



4ptas.

# Carriño

REVISTA LITERARIA - CULTURAL DEPORTIVA

VOLUMEN I \* FIGUERAS, MARZO 1954 \* Núm. 1

EDICIÓN y ADMINISTRACIÓN: c/. GERONA, 7 \* TELÉFONO 411

## SUMARIO:



*El Museo del Ampurdán* R. REIG

*Velázquez* A. PLA

*Figueras - Notas Históricas* E. RODEJA

*Año Santo. Santiago de Compostela* Rdo. PUJADAS

*Sensacionales declaraciones de Dalí* JAVIER DALFÓ

*Paseando por la ciudad* PUIG DALMAU

*Al habla con el Sr. Alcalde* FRANCISCO DE LA HUERTA  
Y OTROS INTERESANTES ARTÍCULOS

SASTRERÍA  
CONFECCIONES

G O U

\*\*\*\*\*

PERELADA, 28

FIGUERAS

*Al adquirir su bicicleta, exija las marcas:*

**Gimson o Esbelta**

*y tendrá la mejor.*

Reg. 16028

NUESTRA LINEA

**S**OBRE la sinfonía de un marzo que el refrán nos lo trae ventoso, como elegía a nuestra más genuina representación — la tramontana — salta «CANIGÓ», nevada su cumbre, blancas sus laderas, puro su ambiente, cogido del brazo del entusiasmo de unos entusiastas, movidos por el solo noble deseo de taponar el hueco que representaba no tener en nuestra comarca unas páginas que recogieran el sentir literario y cultural del Ampurdán, tan lleno de tradiciones y virtudes en toda su ancha y larga topografía. La prensa semanal local, tan vinculada a nosotros por un alto sentido de hermandad, no podía, en su avizor reproducción de la actualidad ciudadana, detenerse en filosofía y ahondamientos; la prensa semanal está hecha para la «noticia», tirana y dueña siempre del periodista. Nosotros, venimos a completar esta prensa semanal y por eso damos nuestras manos, como compañeros que somos de todos, a nuestros hermanos, «Ampurdán» y «Vida Parroquial». Y, como estos hermanos mayores, nuestro horizonte está fijo en el laborar por la Patria, modestamente por nuestras posibilidades materiales, pero gigante en nuestro espíritu, para no regatear esfuerzos ni sacrificios en este sendero. Somos portadores de labor objetiva, alejada de «amor o miedo», opuestos al «yo» comodín, egoísta o conformista de los compadrazgos y de los chalaneros; somos figuerenses que vemos, pensamos y decimos por un futuro mejor, frente al paso arisco de la tramontana que a veces aleja cosas que no debe alejar.

Abrimos las páginas a todos y aspiramos a ser portavoz noble de este sentir ciudadano de conseguir la colaboración de todos para el bien de todos. Por eso le pedimos, amable lector, su ayuda, en la promesa de que no somos profesionales ni mucho menos, sino esperanzadores de reunir unas páginas agradables y nobles para usted, para progresar si la ayuda de todos nos lo permite.

En este primer número, vaya nuestro primer saludo, emotivo y sincero, a nuestro invicto Caudillo Franco, a las Jerarquías y Autoridades provinciales, locales y comarcales, en la promesa de que sabremos cumplir fielmente los postulados del Nuevo Estado Español.

CANIGÓ.

Nuestra Portada

**i**SAN PEDRO DE RODA! A una hora y media de camino desde el Port de la Selva o de Palau Sabardera o de Llansá y a 600 metros sobre el nivel del mar se alzan como testimonio mudo de su pretérita grandeza monacal las históricas ruinas del famosísimo monasterio de San Pedro de Roda, del siglo XI y perteneciente a la Orden Benedictina.

Así rezan más o menos todas las crónicas o descripciones que hemos leído del importante Cenobio. Y hoy continua igual. Paredes abiertas por grandes brechas, plantas de habitaciones cubiertas por espinosos zarzales, peligrosas grietas, todo es deplorable en el monumento que fué uno de los mayores orgullos de nuestros antepasados.

Abandonado completamente durante siglos, los materiales de su fábrica fueron arrebatados y trasladados a construcciones vecinas.

Desde el año 1798 que fué abandonado por los frailes benedictinos los cuales se trasladaron a Vilasacra, el tiempo y los profanadores lo han dejado en una ruina desoladora.

Y los años han cabalgado rápidamente sobre las tinieblas inexcrutables de la historia del glorioso Cenobio ampurdanés.

El sepelio del Abad Viladecans, fenecido en Figueras, fué el último acto solemne que presenciaron los remansos rodenses. Después, todo desolación y ruina. Las puertas del secular Monasterio fueron astilladas por manos enemigas o inconscientes de la tradición más brillante de nuestra tierra y la expoliación no ha cesado ni un instante hasta el presente.

¿Qué va a ser de San Pedro de Roda? ¿Podemos permitir los ampurdaneses que acabe desmoronándose? ¿No fué creado hace poco un Patronato para su consolidación y restauración? ¿Trabaja en silencio el Patronato? Lo ignoramos. Lo único que sabemos es que hay un hombre, allí entre las ruinas, que guarda y vigila lo poco que queda, para evitar mayores destrozos. Pero esto no es suficiente.

CANIGÓ, como figuerense y ampurdanés, está dispuesto desde sus páginas a ofrecer su colaboración a quien sea, para lograr cuanto más pronto mejor la rápida restauración y consolidación de nuestro célebre Monasterio y hacer que vuelvan a él los hijos de San Benito, para celebrar conjuntamente la Fiesta del «Santo Jubileo» que en sus mejores tiempos era de fama universal.

Nuestra fé, nuestra tradición y nuestra tierra reclaman la restauración de San Pedro de Roda. Y no cejaremos hasta lograrlo.

P. D.

LA FADA DE ROSES

Que bonica n'és la mar,  
lque bonica en nit serena!  
de tant mirar el cel blau  
els ulls li blavegen.

Hi davallen cada nit  
amb la lluna les estrelles,  
i en son pit, que bat d'amor,  
gronxades se bressen.

Tot escoltant l'infinít  
sa dolça música ha apresat,  
n'apar el mirar del cel,  
el cel de la terra

Ahir vespre la vegí  
com dormia en la maresma,  
com dormia capçellant  
escuma i arena.

Els corallers de Bagur  
corallen dins llur barqueta.  
—Corallers, si m'hi voleu,  
fareu bona pesca.

Si voleu saber qui sóc,  
sóc una fada empordanesa,  
les fades del Pirineu  
me diuen Sirena.—

Quan ells es tiren al fons  
jo en sortia amb les mans plenes  
ells treuen rams de coral,  
jo aquest ram de perles

Canigó. Cant VI, Nuviatge.

## Figueras - Notas Históricas

## Velázquez

### INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL DE GERONA A FIGUERAS Y A LA FRONTERA

Las obras, (año 1862) que en esta época estaban en su apogeo, para llevar a cabo el tendido de la vía férrea, eran un motivo de inquietud ante la inminencia del ferrocarril a Figueras, y más tarde a Francia.

Los intereses creados, que existían en Figueras y comarca, destinados a desaparecer, oponían resistencias de tal envergadura, que a veces, a juzgar por los datos de la época, era preciso salvarlas con grandes dificultades.

Fué una nueva edición de lo que había ocurrido en 1844, con la aparición del ómnibus, que perjudicaba las galeras y tartanas.

Un escrito de estos días refiriéndose a la descripción de un viaje a Barcelona dice: «La Galera d'En Toll ha quedat amb el seu pas de turtuga com a tipo per poguer apreciar la sorprenent velocitat de la locomotora».

A las 5'30 de la madrugada del día 28 de Octubre de 1877, salía de Barcelona el primer tren destinado a Figueras.

Formaba parte de la expedición, el consejo de administración de la compañía de ferrocarriles de Barcelona, Tarragona y Francia, El general Blanco y Aldecoa, representación de la prensa, los ingenieros, Faquineto, Benito y Garran, el de la línea, Sr. Aramburu, y los diputados y senadores Sres Puig, Girona, Estruch, Ferrer, Paz, Nadal y Fabra, y los directores de las otras líneas de ferrocarriles.

El tren llegó a Gerona a las 8'46, en cuya estación estaba preparado un almuerzo. Se agregaron a la comitiva los señores Lagunilla, Gobernador civil; López Clarós, Gobernador militar; Barraquer, comandante General de Ingenieros; y un representante de «La Lucha».

A pié, visitaron las construcciones más importantes de los alrededores de la capital, y tomando de nuevo el tren, emprendieron la marcha en dirección a Figueras.

«Era interesante ver a la gente de los mansos, que al dintel de sus puertas, se agrupaban con miedo al contemplar el paso de aquel monstruo de hierro, que vomitando fuego corría rápidamente».

Pasado el puente sobre el Manol el silvato de la locomotora anunció su proximidad a Figueras Llegábamos a la ciudad, dice el cronista, a la una menos un minuto. En el andén esperaban las autoridades de la ciudad, que estaba muy animada por ser día de feria.

En la mesa se sentaron, además de los expedicionarios, el senador D. Tomás Roger y Vidal, el alcalde Sr. Jordi y el brigadier Sr. Dolsa.

Después de un gran número de brindis, los invitados emprendieron el regreso, parándose en el puente de San Miguel, para contemplar la magnífica obra de ingeniería. A las 5'48 se detenían en Gerona, donde una compañía de infantería con bandera y música, rindió honores al General Blanco, y a las 8'45 entraba el tren en Baelona, habiendo hecho el recorrido a una velocidad de 50 Km. por hora, descontando las paradas.

Con la inauguración del ferrocarril, desapareció el servicio de diligencias y las populares galeras d' en Toll, que tenían el servicio de Figueras a Barcelona y de Figueras a Perpiñán. Como punto de parada tenían el popular Hostal de la punta, situado en la calle de San Baudilio, no muy lejos de «la creu de la Má», del cual procedía el Sr. Bosch (en Domingo de la Punta), que fué uno de los primeros. fotógrafos que se establecieron en España.

#### E. RODEJA GALTER.

Nota de la R.: Estas «Notas Históricas» han sido transcritas de la colección editada bajo este mismo título por el profesor e historiador local Eduardo Rodeja Galter, quien amablemente nos ha concedido especial permiso para ello, con lo cual «CANIGÓ» abre esta sección histórica de Figueras, de un interés muy elevado.

El proceso evolutivo porque pasó la pintura española a lo largo de los siglos XVI y XVII tiene su punto culminante en Velázquez, el más genial de los pintores españoles de todos los tiempos y del que se ha dicho con razón que es el pintor pintor.

La vida de Velázquez es una vida sencilla, sin grandes acontecimientos, la vida de un modesto servidor del Rey. Nace Velázquez en Sevilla el 6 de Junio de 1599. En Sevilla se forma primeramente en el taller de un pintor manierista de genio algo vivo, Francisco de Herrera. Maestro y discípulo no se entendieron y Velázquez pasa al taller de otro pintor también muy influido por lo italiano pero que supo comprender la revolución que se anunciaba en el campo del arte. Este pintor fué Pacheco, el cual no se opuso al espíritu libre e independiente de Velázquez. Pacheco supo comprender todo lo que de original había en Velázquez y alentó a su joven discípulo a seguir el camino que le señalaban sus preferencias y como para demostrar la fé en el porvenir del mismo no dudó en darle a su propia hija en matrimonio. En su etapa sevillana Velázquez pinta bodegones, ya que no son otra cosa cuadros como «La vieja friendo huevos» y «El aguador de Sevilla», verdaderos estudios de cosas, en los que el artista muestra ya su innato realismo y su gran destreza en el dibujo. Pero el suegro comprende que el porvenir de Velázquez está en Madrid y en 1622 nuestro pintor emprende el viaje a la Corte pero al parecer no tuvo éxito. Pero en su segundo viaje realizado el año siguiente y con recomendaciones para el Conde-Duque de Olivares logra introducirse en la Corte siendo agraciado por el Rey con puesto y sueldo en Palacio. Desde este momento la vida de Velázquez transcurre toda al servicio del Rey y libre de preocupaciones económicas puede pintar a su gusto y es entonces cuando empieza a revelarse el genio auténtico de nuestro pintor. Cada nuevo cuadro es una conquista más, un paso hacia adelante en el camino de la perfección pictórica. Su serie madrileña se inicia con una serie de cuadros como el conocido por «Los Borrachos», cuadro de mitología, en el que aún queda mucho de su técnica sevillana. Entre 1629 y 1631 realiza un primer viaje a Italia, en este viaje el estudio de los grandes maestros italianos enseña a nuestro artista lo que debe ser una interpretación sobria y fiel del natural. El tiempo comprendido entre este viaje y el que hizo en 1649 es la época más fecunda, a ella pertenecen cuadros como «La Fragua de Vulcano», «Las Lanzas» o «Rendición de Breda» y una serie de retratos ecuestres de Reyes y Príncipes en los que siempre aparece como fondo el sobrio paisaje castellano con el Guadarrama en la lejanía.

El período que sigue al regreso de su segundo viaje a Italia hasta su muerte en Agosto de 1660 es tal vez el menos fecundo en obras, pero el más rico en logros artísticos. Es en este momento cuando Velázquez logra plenamente el fin que se había propuesto pintar la luz y las cosas en su ambiente. A estas preocupaciones dejemos las dos obras máximas de toda nuestra pintura «Las Meninas» y «Las Hilanderas» en las que el arte de Velázquez se nos aparece con todos los valores propios de la pintura moderna.

#### A. PLA GIBERNAU.

### A la Revista «Canigó»

B endecimos tu alegre llegada,  
I niciamos tu amable acogida  
E n estrofa de nieve vertida  
N ieva pura, de tu cima helada  
V ista en tu prosa escondida.  
E n tu fondo de blanco papel  
N o veremos salpicar de hiel  
I ndicado camino edenal;  
D ios nos enseñó con miel  
A separarnos del mal  
  
C uantos hollaren tu blanco camino  
A ún creyendo caminar al Cielo  
N o olvidaren que caerán al suelo  
I nfringiendo el sentido Divino.  
G océmos por tu fiel destino,  
O remos por tu ardiente anhelo.

A. MUÑOZ MUÑOZ

## El Museo del Ampurdán

### El recó de la sardana



*Iniciamos en esta columna queridos lectores una colección de letras de sardanas famosas que creyendo será del agrado de Vds y a la vez un motivo de satisfacción y orgullo que debemos todos al recuerdo eterno de nuestra danza querida. Como figuerenses y sardanistas nos debemos a ella y siendo cuna Figueras de nuestro baile regional, empezamos con la inclusión de «PER TU PLORO» del malogrado Pep Ventura.*

#### PER TU PLORO

Música: Pep Ventura

Letra: Joan Maragall

Atem a la muntanya,  
que ara vé 'l bon temps,  
ve la primavera,  
ve la primavera,  
la, la, ra, la  
la, la, la

Hores d'alegria,  
hores de tristor,  
¡Ai del qui se'n va i no tornarà!  
També més, ¡ai del qui perd l'amor!  
la, la, la, la  
També més, ¡ai qui perd l'amor!

¡Adeu rosa d'Abrill  
¡Adeu rosa encarnada!  
Demà lluny del teu rosé,  
d' anyorament me moriré.

Quan te diràn  
la meva fi  
plora per mi  
més dolçament,  
que amargament  
no és el teu plor.

Aixuga'l plor  
no ploris gaire,  
que't marciria  
el pas del aire.  
No ploris gens,  
no ploris no,  
per tu i per mí,  
jo, que ja'n se bé  
puc plorar millor.

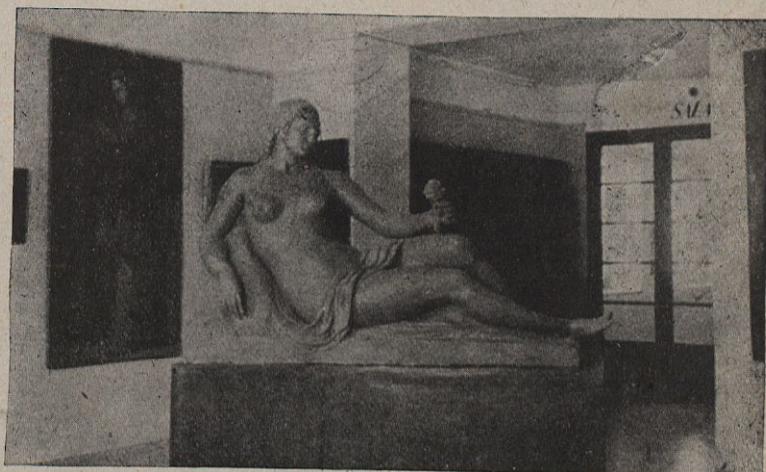
B E S E F E

AMABLEMENTE invitado para que colaborara en el primer número de esta revista y al agradecer la distinción que se me hacía y al solicitar se me diese el tema que mejor pudiera interesar a sus lectores se me indicó que el más apropiado sería el que versara sobre nuestro Museo, pues bién, consideré muy acertada la indicación ya que, la labor de divulgarlo, me parece de una actualidad constante, y es lo que intentaré una vez más.

Es una satisfacción, creo para todos, el ver de cuando en cuando ya en la prensa ya en ciertas publicaciones, algún comentario o alguna cita sobre el material que en el mismo se custodia. Y la verdad es que no son escasas las pinturas y las esculturas que por su calidad deben tenerse muy presentes y de ello van dándose cuenta perfecta, aquellos visitantes, tratadistas, artistas o personas doctas en materia de arte, capaces de calibrar lo mucho y bueno que figura en nuestro Museo local.

No es el Museo del Ampurdán uno más de entre los muchos instalados en pequeñas poblaciones, no; su interés alcanza unos límites superiores al ámbito ciudadano. Algunos, varios de sus cuadros, han merecido la atención de ser reproducidos en algunos libros de arte cuyos autores han solicitado su publicación por creer acertadamente eran pinturas representativas de tal o cual maestro. También nos ha llenado de íntimo orgullo el acompañar a críticos y artistas que se han desplazado de su estancia habitual para realizar una gira

y cercionarse de la veracidad de unos datos que hasta él habían llegado sobre el tono de nuestro Museo y que a ninguno le pesará la gira efectuada. Últimamente una entidad meritisima y que tanto pesa en nuestros medios artísticos



de los Museos de Barcelona, dedicó una de sus visitas, por creerla de máxima importancia al Museo del Ampurdán y deseosos de rubricar el interés que les había despertado, deja uno de sus dirigentes como «tarjeta de visita», un magnífico dibujo del gran Gimeno en la seguridad de dejarlo bien acompañado y garantizada su conservación. Además se complacieron en dar el más completo visto bueno a los figuerenses por lo cuidado de la instalación y calidad del material allí expuesto. Y esto debe complacernos a todos por venir de una entidad tan autorizada y especializada.

Ahora bien ¿Nos hemos dado cuenta exacta, todos nosotros, de lo que esto representa? Puede que muchos sí, pero no todos ¿Cuántos son los figuerenses que lo desconocen? Sospecho que son muchos más de los que podría suponerse. Y es en verdad una pena que ocurra un fenómeno que se repite con demasiada frecuencia y es el que, a la gente de fuera tengamos de agradecerles el que valoren debidamente lo que nosotros no hemos sabido cotizar pese a tenerlo a mano y que sean ellos los que admiren y gocen de una gran cantidad de telas esculturales que sufren nuestra indiferencia o falta de interés. Yo creo que, avivando el recuerdo de la presencia de nuestro museo local y haciendo un llamamiento a todos, debemos ponerlo en evidencia a cuantos pasan por nuestra Ciudad, insistiendo en la conveniencia de que se le visite, procurando figure en las guías turísticas—que lo pasan por alto generalmente—y hacer presente a que todo aquel que pueda pase a engrosarlo con generosas aportaciones.

Y que nadie deje en una soledad que no merecen y se vean olvidados por nuestra parte, una serie de pintores importantísimos que firman bellas pinturas y esculturas, estimemos y estimulemos con nuestra presencia a los generosos donantes que se han desprendido de unos valores espirituales y materiales con el único fin de que podamos disfrutarlos los demás, aún a costa del propio sacrificio.

Y que conste nuestro agradecimiento a los directores de esta nueva revista por habernos animado a que hicieramos desde ella una llamada más en favor de nuestro Museo.

**RAMÓN REIG.**  
(Director del Instituto)

# Figueras viva

## FIGUERAS EN LOS DOMINGOS PRIMAVERALES

**NUNCA** existió mayor avidez que ahora en vivir la vida, pero vivirla a gusto de cada uno, que muchas veces resulta adquirida, o copiada, del ejemplo del prójimo. Hoy se vive sin pensar en la incógnita del mañana, que puede ser negro, pero que queda conformado con un «Dios dirá». Había oído explicar, como en otros tiempos se pensaba más en el futuro y el ahorro era norma de muchas familias; se oteaba la vejez y las «guardiolas» estaban en cualquier rincón seco de la casa; hoy, la hucha resulta pasada de moda. Las guerras, que me decía un viejo filósofo, han acabado con una generación o una manera de vivir y nos traen otra en que se piensa que el mañana puede ser un mañana de átomos desencadenados y un fin unísono al toque del botón de cualquier arma terrorífica de esas que la mente humana se escuadrina en diseñar. ¿Por qué ahorrar pues, si todo puede quedar en cenizas en un momento dado? Ahora se vive más; no se despilfarra porque las economías no lo permiten, pero ahí tenemos el deseo del buen vestir, del buen espectáculo, del buen paseo, y de todas unas comodidades que se extreman hasta donde llega el salario que entra en cada casa.

Dentro de esta nueva generación, nuestra Rambla adquiere el panorama colorista de una alegre vida que pasea, juntos el grande y el pequeño, sin que en su exteriorización haya diferencia de grandeza o pequeñez. Ha muerto la separación de unos y otros en el vestir y en el espectáculo, algunos tal vez a costa de una mesa que pierde cada día vitaminas, en un pensamiento falso de que el bien vestir lo eclipsa todo sin pensar en anemias ni nada por el estilo. Es la exageración de unas posibilidades que no llegan y pretenden hacerse llegar como sea.

En estos domingos primaverales cobra la ciudad una animación llena de belleza. La Rambla, magno salón ciudadano, con su juventud en el murmullo de sus cosas, circundada de calles llenas de luz fluorescente, en una nueva modalidad que ha entrado sin conocer fronteras. Hoy, estos escaparates, anuncian a grandes letras grandes descuentos; la propaganda, en este febrero burlón de nariz encarnada por el bajo cero del termómetro y el cabello blanco por los copos de nieve, lo ha invadido todo. Hay crisis, la gente no compra, y para vender hay que anunciar.

Hacia las nueve del atardecer, comienza a morir este domingo acrisolado; unos para ir a cenar, otros al cine, y queda solamente en la ronda callejera, algunas parejas que explotan las saetas del reloj hasta el último tic-tac, en las zalamerías de sus cositas. Luego el silencio, la quietud, la luz adormilona en la soledad de la noche, que rompe de cuando en cuando el paso del vigilante en su cuidado de los demás. Volverá el lunes y otra vez a la lucha: el torno, la sierra, al taller, la oficina, en una lucha dura por el vivir, porque Figueras, es seguramente una de las ciudades españolas donde el nivel de vida es más caro, y para vencerlo, o simplemente ir tirando, hay que luchar, luchar mucho, es un esfuerzo severo que cesará nuevamente el domingo, porque es Ley del Señor, Ley del Estado y ley humana que el hombre que toda la semana gana el pan con el sudor de la frente tenga un bien ganado descanso dominical. Lo lamentable sería que algunos jornales estragados se lo impidieran a alguien.

Esta Figueras de los domingos primaverales es el agradable espectáculo de una Figueras viva

José M.<sup>a</sup> Bernils.

# Paseando por

**PASEANDO** por la ciudad, a la buena de Dios, para ver «cosas» capaces de llamar la atención, se descubren a lo mejor algunas que bien merecen comunicarse al lector, por lo recalcitrantes, insistentes y a veces incomprensibles, pues dándolas a conocer, podrán provocar una explicación que las haga comprensibles y quizá justificables.

Paseando pues nos damos cuenta que Figueras tiene mucho que desear. Todos los figuerenses sin excepción la deseamos bella, vistosa, limpia, fastuosa, es decir, la mejor entre las mejores y no obstante dista mucho de ser así.

Y que no decimos una cosa por otra vamos a enumerarlo en seguida.

En la Plaza del Generalísimo existe un solar en ruinas desde hace catorce años, que ya son años, afeando tremendamente la belleza de la plaza en cuestión, con una verja que deja ver el interior lleno de hierbas, cascotes, y otras grandes menudencias, una puerta hinchada por la humedad, rellena de carteles y anuncios y sin que por ahora se vislumbre, ni remotamente, su edificación.

Nos han comunicado que dicho solar es propiedad de dos dueños, que además existe un pleito. Todo esto está muy bien. Que se solucione de una vez, pero que dichas ruinas en la Plaza son una vergüenza eso no hay quien piense lo contrario.

Y nos vamos a pasear por la calle de la Rutlla, donde frente a unos edificios modernos puede contemplarse con singular atención el esqueleto de lo que antaño fué hospital y que ahora son varios los forasteros que lo creen un castillo en ruinas, pues no faltan sus grietas, sus hierbas colgantes, sus soportes de hierro y todo en conjunto de una enorme fealdad y abandono.

En la avenida del General Mola nos encontramos con otro caso similar con el solar ruinoso que hace esquina con la calle de Pep Ventura, pendiente también de edificación en este siglo o en el venidero.

Andando, andando, nos llegamos hasta un lugar donde no hace muchos años existió un Teatro que llamaban Principal y en el cual, según los antecedentes, actuó en él lo mejor de lo mejor, lugar que también es una ruina y que por lo visto nadie se ha preocupado de reconstruir y consolidar. Ese Teatro era orgullo de los figuerenses y si hoy en día estuviera en condiciones serviría quizá de contrapeso a ciertos precios escandalosos que se cotizan en otros espectáculos. Un Teatro que se perderá irremisiblemente por los siglos de los siglos y será una verdadera lástima.

Si luego dedicamos nuestro paseo a las primeras horas de la mañana a recorrer calles y plazas, disfrutamos de un número singular al ver un sin fin de perros y perrazos, sin bozal, de todas razas y tamaños, merodeando primero precavidos, pero luego con toda desfachatez, alrededor de los cubos y cajas de basura despositados en las aceras, hurgando hasta el fondo en busca de la comida.

## Hotel Restaurante España

Clasificado de Primer Orden en esta Ciudad



50 habitaciones exteriores  
Confort moderno  
Cocina clásica catalana  
Garage en el mismo Hotel



c. La Junquera, 28 - Tel. 139  
(Carretera Barcelona - Figueras)

**FIGUERAS** (GERONA)

# Figueras

que les niegan los que dicen ser sus dueños. Después del trabajo perruno y como remate, viene el trabajo humano, o sea una serie de mujeres y mozalbetes que hurgan también en los cubos a la caza de papeles, siendo la conclusión un verdadero asco. Montones de inmundicias tirados por las aceras con un hedor insoportable y con peligro de romperse uno el crisma por poco que te descuides.

Podemos más tarde llegarnos a dar una vueltecita por la parte de la estación de la Renfe y mejor si esperamos en día lluvioso. Hay que dar saltos como un canguro para no meter los pies en la cuerda ininterrumpida de charcos que existen de un cabo a otro del edificio de la estación y no quedarte con barro hasta las rodillas precisamente en una de las entradas a la ciudad que tendría de ser una de las más y mejor urbanizadas.

No es difícil tampoco proponernos dar un paseo en un día de mercado por el «firal dels porcs», pero lo que sí es difícil es que volvamos a reincidir. No comprendemos como un mercado tan sucio y poco edificante continúa aun celebrándose en una vía tan céntrica y concurrida como es la Avenida del General Mola. El olor «sui generis» que resta después del mercado, es para aborrecer el cerdo incluso en dulce.

Y sin moverte de casa, o del café, uno puede ser testigo de los apagones de fluido eléctrico que sufrimos de vez en cuando y tres o cuatro veces consecutivas, por arte y magia no sabemos de quien, y que luego quieras simplemente lavarte o afeitarte y te encuentres que del grifo no sale otra cosa que un aire enrarecido.

Y si sales por la noche o al atardecer te darás cuenta que es imprescindible que muchas calles sean mejor iluminadas para que los sinvergüenzas, que de todo hay en la viña del Señor, no hagan de las suyas; que las colas de cierto cine invadan la acera y la calzada casi todos los sábados y domingos del año.

Quizá podría interesarse también que los treinta y pico de taxis matriculados en Figueras tuvieran además de la Rambla, otros sitios obligados para estacionarse, pues que no todo el mundo puede vivir en el centro de la ciudad y además para descongestionar un poco el sitio tan céntrico y concurrido como es nuestro primer paseo, no estaría además que las Ordenanzas del tráfico se cumplieran a rajatabla, incluso por los extranjeros, que se adoquinaran o asfaltaran o se pusiera el correspondiente adobe a ciertas calles que si bien no son de tránsito preferente no dejan de ser céntricas.

Todo esto y mucho más hemos visto paseando y dando vueltas por la ciudad y como decíamos en el principio es de deseo unánime que se las haga comprensibles o justificables.

Figueras debe y puede ser más cosmopolita. Como primera ciudad fronteriza y como «pubilla» del Ampurdán ha de ser la niña de los ojos de todos los figuerenses sin excepción.

J. PUIG DALMAU

Lanas de las mejores procedencias  
Miraguano, Plumas y otros géneros  
Construcción y venta de Colchones de todas clases  
Especialidad en la forma «Inglesa»

## Colchonería José Durán

Máquina eléctrica «BOLÓ»  
para la limpieza y ablandamiento de lanas y otros varios géneros  
Auto-clave para la desinfección de colchones

c. Perelada, 18

**FIGUERAS**

## La voz de los ciudadanos

NOTA.—En esta sección se darán publicidad de cuantas cartas recibamos sobre asuntos ciudadanos de interés general. Las cartas pueden venir firmadas o en seudónimo, en cuyo caso es preciso incluir aparte el nombre del mandatario sin cuyo requisito no serán publicadas.

La Redacción no se hace partícipe de la opinión de las mismas y se reserva el derecho de admisión en caso de no guardar la corrección precisa.

### La nieve

Sr. Director de «Canigó»

Muy Sr. mío: Ya que se nos brinda la ocasión de que los ciudadanos digamos lo nuestro le diré una pobre impresión, el curso perfecto de incivilización que dió parte de la juventud figuerense durante la pasada nevada. Una cosa es divertirse y otra hacer el «sioux». La señora que por necesidad tenía que transitar por las calles, además del peligro y de la constante alerta que suponía el resbaladizo piso, tuvo en la parte baja de la Rambla que esquivar constantemente el bombardeo del Cuartel General que la Juventud tenía allí instalado.

Ya sé que los jóvenes se definen por sí solos. Pero tienen que distinguir a las señoras que ya han hecho «su poema» y que la nieve para ellas se convierte en algo frío, molesto y que hace daño.

Si aún puede creerse que es posible evitar las cosas diciéndolas, no será necesario, señor Director, molestar su atención en la próxima nevada.

JUANA CANDELARIA

### Las colas

Sr Director de «Canigó»:

¿No habría manera de poner un poco de orden en las colas de las taquillas de los cines? Uno va allí a las diez de la mañana, pide quien es el último a cinco o seis señores que hay por allí y cuando cree ser uno de los primeros, al llegar a las once comienzan a llegar tíos y más tíos que tienen tanda y se fueron a que sé donde; total, que yo que he hecho una hora de cola, me quedo... en la «cola», eso es ¿No podría ponerse más seriedad?

Le saluda,

UN COLISTA

### Una calle

Sr. Director de «Canigó»:

Hay una calle en Figueras, muy céntrica, que está en muy mal estado; me refiero al trozo de la calle Méndez Núñez, delante de los talleres de la Casa Fita, cuyos baches se dan la mano uno al lado de otro en proporciones grandes y desde hace mucho tiempo. Se han arreglado en cambio varias calles en menos mal estado que ésta que incomprensiblemente sigue en una forma lamentable, habiendo producido incluso alguna caída en bicicleta al pasar descuidado por ella.

Atentamente le saluda,

JUAN M. R.

### Causas imprevistas

Sr. Director de «Canigó»

Debiéndose celebrar el pasado día 8 de Febrero y a las 20 horas, un sorteo de una moto en las Galerías Fortunet y como cliente de las mismas me personé en la fecha y hora citada en la Sala de Exposiciones en donde se debía de celebrar, tan fausto acontecimiento.

No puedo describir la enorme sorpresa que me produjeron unos letreritos, por los cuales se indicaba que por CAUSAS IMPREVISTAS, se aplazaba hasta el día 30 de Abril. ¿Yo pregunto? ¿En sorteo, de tal índole pueden existir causas que lo aplazan, por casi tres meses?

Al no hallar explicación a su proceder, sólo me resta decir, que me placiera en gran manera que el Sr. Fortunet o el encargado de tal sorteo, hiciera públicas las susodichas causas, pues a lo mejor, podría convencernos a los muchos clientes suspicases.

Sin otro particular, un afectuoso saludo de

UN CLIENTE SUSPICAZ.

# El mes humorístico



EL «senyor Manel» asomó sus narices por la puerta entreabierta de su negocio exclamando: ¡Carambolas! Está nevando.

Y en efecto, aquel jueves de escaso mercado como todos los escasos jueves de mercados, empezaban a caer espesos copos de nieve sobre los transeuntes despistados que en loca carrera a lo «Jean Bouin» buscaban los autocares atestados de gallinas —con una semana más de vida en sus punteados cuerpos— que resoplaban en lo alto de la Placeta humeando sus radiadores resfriados. Al señor aquel que acompañaba a su hija para aprender el corte en casa de una modista, la pícara nieve le incrustó bajo su nariz goteante un imponente mostacho de militar retirado del 1800 tirando a verde.. Y aquella señora de espeso abrigo de pieles causole una sensación económica el mirarse frente a un escaparate lo que llevaba sobre sus espaldas algo inclinadas a la torre de Pisa por esos tacones quizás todavía demasiado bajos de llevar unos kilogramos de blanca harina sumida en un mar de buñuelos de viento... La estatua de Monturiol dió un respingo al sentirse embadurnada... Desapareció la circulación y los

municipales.. El cielo vino empequeñeciéndose sobre las cornisas de los tejados, y los pobres ilusos que se quedaron en la Villa del Señor, espolvorearon como raquíticas gallinas sus cuerpos nevados y poseídos de franca resignación, se dijeron: ¡Buen día para ir al «Paverest!»..

\* \* \*

Un aturdido payés de boina, bufanda, guantes y el calendario del ermitaño, ensimismado, caricontecido, me explicaba sobre las películas que echaba el domingo en su café del pueblo. ¡Y pensar que la película se llama «Nevando anclas».

\* \* \*

Toda la ciudad bajo el manto de la nieve sugería a una estrofa de Verlaine Un individuo camuflado en un impermeable-comando, fruto de alguna creciente liquidación, cuyo catelito del 10 % aún pendido en sus partes posteriores como una... Eso de los inocentes... Me susurró al OIDO, confidencialmente:

—Existen bares que acaparan la nieve para rellenar sus neveras. ¡Vd. ya sabe como sube cada verano el hielo... la barra.. Yo me dije filosófico: Quinas barras.. Veritat!

\* \*

.....Peró el «Senyor Manel» que cerraba su negocio por carecer de clientes que aún no se habían enterado del salvoconductor para tres meses, se dijo para sí: Si alguien viene a mi casa será por pura casualidad, o acaso podría ser el Abominable Hombre de las Nieves.. Al pensar esto se estremeció involuntariamente, bajó la puerta metálica, levantóse el cuello del abrigo, encasquetóse el sombrero y razonó que un par de copas en el bar de la esquina no le irían del todo mal...

BALDOMERO SALABERT



## PHILIPS

SIRVE AL MUNDO ENTERO  
CON SUS PRODUCTOS



DISTRIBUIDOR:

### PEDRO BRUNET

PLAZA COMERCIO, 14  
TELÉFONO 398

FIGUERAS

## JABONES BOSCH

FIGUERAS



EL BALANDRO

COMPRA-VENTA DE FINCAS RÚSTICAS Y URBANAS  
TRAMITACIÓN DE HIPOTECAS  
TRASPASOS DE COMERCIOS

### LUIS GIFRE

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Monturiol, 5 - Teléfono 78 - FIGUERAS

Siempre capital disponible para hipotecas  
y en cartera fincas y comercios en venta.

Anúnciese

y Suscríbese

en

## 'CANIGÓ'

EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:

**El Museo Marés**

JAVIER DALFÓ

y otros interesantes artículos y colaboraciones

**Astrid y Carlota**

PUIG DALMAU

**Una colaboración**

AMANDA CAMPS

**Modas**

E. COLOMO

Modelo Profesional de la  
casa MODAS NAVARRETE

# Cine y teatro

## Moulin Rouge

PARA dar valor a una película tendríamos que medirla por la huella que en nosotros ha dejado, sería la crítica más sincera. Por de pronto, «Moulin Rouge» nos ha despertado un ansia de dibujar y de hablar de pintura bastante considerable y esto es importante.

Ahí tenemos un rincón de la «bella época» —el rincón frívolo del cabaret Moulin Rouge de París— como base principal para relatarnos la desgraciada vida del gran pintor Toulouse-Lautrec, el hombre que si fracasó como a tal fué lo suficientemente inteligente para dejar en el Arte todo lo bueno que su pobre humanidad no expresaba.

Nos hemos encontrado pues con un argumento ya interesante, con unos diálogos cuidados en su parte literaria y si la cinta adolece de algún defecto técnico o de apreciación no es desde luego suficiente para empañar la dirección del excelente John Huston que por primera vez carga con una biografía, labor muy difícil en todos los aspectos.

Sin embargo decimos que no se ha realizado todavía una película en colores de alta categoría. Se comprende en este caso que para dar una certera ambientación al cabaret era imprescindible, pero de haberse rodado la otra en blanco y negro estamos convencidos de que ganaría en soltura toda ella. Como gran detalle hay que destacar la adaptación —breve pero estupenda— de los dibujos de Lautrec a la música pasados rápidamente con ritmo muy logrado ante la cámara.

Otra vez José Ferrer perfila un personaje difícil y como siempre se compenetra perfectamente, conocemos al gran artista absortos en su interpretación. A su lado Colette Marchand y Suzanne Flondan mucha expresividad a sus cometidos, no así Zsa Sza Gabor una cara bonita solamente

«Moulin Rouge» forzosamente ha tenido que gustar al público predispuesto a admirar una obra de esta índole. Al público que puede comprender al artista en la más pura expresión de su vida y de su *trascendencia*.

La incertidumbre de programación que ofrecieron ambas empresas —«Tres enamoradas» ha sido un film simpático— fué comentada sabrosísimamente por el público. El consabido golpe teatral de aumentar el precio de las localidades cuando ya todos habíamos visto por lo menos una película dijo, ciertamente, bien poco de la seriedad de ambos locales

VICENTE BURGAS.

## La Heredera

LA Agrupación Teatral «EDUARDO MARQUINA» se apuntó un nuevo éxito en la representación de «LA HEREDERA» el martes día 16 del ppo Febrero. No hablaremos de la obra pues es sobradamente conocida, pero si que podemos hablar de la interpretación magnífica que hizo Amanda Camps en su rol de Ellen. Fina, sutil, sabiéndose el papel totalmente, adecuada en el gracejo, oportuna en sus entradas y salidas, nos deleitó de verdad. La colaboración de Coral Díaz pasó casi desapercibida dado su breve papel. María Masó, bien en su difícil y muy natural Soledad Blanco. Nuestro gran aficionado Joaquín Crumols sacó todo el provecho posible de su papel de Doctor, que no es fácil, y junto con Medardo Bosch en el papel de Morris y la Sta Camps fueron los tres puntales que llevaron la obra a feliz término, siendo muy aplaudidos al final de cada acto

Y si merecida es la felicitación por la interpretación, no lo es menos la que se merece la Agrupación por la fastuosa presentación tanto en decorados, como muebles y vestidos. Casi diríamos que fué perfecta. Sólo una pequeña observación nos permitimos ¿Por qué la Ellen en el momento final de la obra, cuando se dirigió a apagar las velas de los candelabros lo hizo soplando y no con un apaga velas? Creemos que hubiera sido mucho más fino y más adecuado, pues que en aquel momento nadie la movía a prisa.

Felicitamos a la Dirección y al Grupo en general por su último éxito

GENTIL

JOYAS \* RELOJES

Miguel Quintana

JOSÉ ANTONIO, 10 \* FIGUERAS

En el camerino con...

## Amanda Camps



LA verdad se impone, al igual que el triunfo de Amanda Camps en todos sus aspectos. Ella es, actriz radiofónica, actriz teatral, escritora y para más detalles cedo la palabra a la gentil Helen de «La Heredera».

- ¿Qué es una primera actriz?
- La que en escena posee feminidad y sentimiento.
- ¿Vd., cree que lo posee?
- Sentimiento sí, y dicen feminidad... pero no creo ser una primera actriz.
- ¿Qué es usted, artista o escritora?
- Escritora. Además del libro «Los hombres no son divinos», colaboro en la Revista «Imágenes», amen de otras publicaciones.
- ¿Lee siempre las críticas?
- Sí, las acepto todas, porque una no puede corregir sus propios defectos.
- ¿Se puede comparar su interpretación teatral con la cinematográfica?
- Ni soñarlo.
- ¿Realizó usted su gran papel?
- Casi, pues, en «La Malquerida» y la misma Helen, me van muy bien a mi temperamento
- ¿Cree que acertó en lo que es?
- Cada mortal vale por una cosa de terminada.
- ¿Es una buena novelista?
- No, solamente a medias.
- ¿Definiese como Amanda Camps?
- Una mujer hecha para la lucha que escribiendo es feliz y como artista le gustas su trabajo.
- ¿Parte de la realidad para imaginar sus novelas?
- No, todo es pura imaginación.
- ¿A su familia les gustó la idea de artista?
- Creo que ni hoy día les gusta.
- ¿Cómo emplea las 24 horas del día?
- Por la mañana trabajo en el Ministerio del Trabajo, por la tarde escribo y la noche actué delante del éter.
- ¿Tiene Vd., talento?
- Cada persona cree tenerlo
- ¿Cuántas lágrimas ha dejado caer en su vida?
- Solamente algunas cuando era pequeña.
- ¿Usted ha sufrido?
- En la vida sí, en el amor no
- ¿Hace sufrir?
- No lo creo
- ¿Es una mujer sincera?
- Me pierdo a veces por serlo demasiado
- ¿Tiene novio?
- No, por lo que se ve, a nadie le gusto.
- ¿Es qué estarán ciegos todos los hombres?

JADAL.

## Encuentro

Yo estaba allí, arriba,  
 reposando mi afán en la barandilla.  
 Fueron tus ojos escalera arriba,  
 fueron los míos escalera abajo.  
 Fué un choque de cipreses muertos  
 y de hierba helada,  
 fué un segundo, tan sólo,  
 y sonaron todos los timbres  
 y se abrieron todas las puertas.  
 Nos quedamos callando  
 mi pecho casi  
 encima de tu pecho.  
 Te rocé con mis labios tu pelo  
 y te amanecí la tarde.  
 Miraste no se donde,  
 pero más tarde dijiste  
 que en todos los umbrales  
 permanecía yo en el centro.  
 Y sin embargo continué allí, arriba,  
 reposando mi afán en la barandilla.

Vicente Burgas Gascons.



## Bellezas ampurdanesas



Foto: Meli

Srta. Enriqueta Delprat

«Miss Modista 1953-54»

## La exposición de Juan Jové

LA acuarela va afianzándose en nuestra ciudad y una buena demostración ha sido la exposición en la Sala Icaria de las Galerías Fortunet, del artista figuerense Juan Jové Planella.

Juan Jové, no hay duda, tiene muy sólidos conocimientos de la materia y aunque se vé en sus cuadros la agilidad y la facilidad interpretativa, hay en el fondo de todos ellos el estudio técnico, también necesario para la formación de un buen pintor.

En la actual exposición nos presenta unos 20 cuadros de paisajes ampurdaneses. La facilidad de dibujo es la tónica de sus obras y por lo que hace referencia a su colorido ha cambiado una paleta y dado a la mayoría de ellos entonaciones calientes y, a otros, una nota de romanticismo que no dejan por eso de ser amables. Entre sus cuadros podríamos citar como de los mejores, el titulado «Riera de Massanet» cuyo tema árduo y difícil ha sido interpretado y ejecutado con una gran maestría colorística, y el cuadro «Interior» que nos demuestra de un dibujo extraordinario, haciendo jugar las luces con notable garbo. Jové ha empezado una nueva trayectoria en el difícil arte de la pintura cuyo camino creemos acertado y al que le animamos a continuar, celebrando la inquietud que demuestra.

HUGO.

## “Los hombres no son divinos”

AMANDA Camps nos presenta en su novela la vida de un pintor, con escasa formación espiritual, penúltimo hijo de una familia numerosa, sin cuidados maternos en la niñez, que le van convirtiendo en un hombre liberal, un primer amor pasional, y un segundo con todos los ribetes de platónico que culminan cuando su mujer le da un hijo deforme, la novela adquiere entonces un profundo sentir dramático y pasa por el doloroso corazón de una madre que ve huir de su lado al esposo, culminando con la humana escena de un padre que reconoce a su hijo, cuando éste muere en un accidente.

Los hombres como Fernando, el pintor, no son divinos ni humanos, pero en cambio es profundo el sentir del otro personaje masculino de la obra Andrés, siempre recto en su conciencia y sano en sus juicios. Un mundo de vicios, que nos indica que las mujeres tampoco son divinas, sirve de escenario a esta novela de nuestra conciudadana Amanda Camps, escrita llana y claramente, en un ritmo cinematográfico y un lenguaje altamente periodístico. Es una novela que, agradable toda ella, en cada instante adquiere más interés para terminar dolorosa pero humanamente.

Está muy bien editada por Publicaciones Radiales, de Barcelona.

JOSE

Chocolates  
**COMET**



FIGUERAS

Hotel

**Durán**

Restaurante

ANTIGUO HOTEL COMERCIO



CONFORT MODERNO  
 COCINA EXQUISITA  
 GARAGE



FIGUERAS  
 LASAUCA, 3 - TEL. 197  
 (JUNTO RAMBLA)

# Sencillo cuento de color amarillo

# Canigó

**K**ANO era un niño triste. Era quizá, la más acertada representación de una raza diezmada por los horrores de la guerra. Sus ojos inquietos, reflejaban las ruínas de la China imperial.

Espíritus malos, habían aconsejado a los hombres y los hombres comenzaron a odiarse. El no conocía el odio. Jamás había preguntado a nadie, lo que significaba aquella palabra.

Después llegaron los aviones. Una y otra vez, vomitaron la carga mortífera que destruyó su casa y su alegría. Cuando una tarde oyó aquel ruido infernal semejante al trueno, Kano rompió a llorar con todas sus fuerzas. Recordaba como había apretado contra su corazón al «soldadito valiente», el juguete preferido. Creyó que era capaz de defenderle, con su insignificante fusil de plomo retorcido. Alguien gritó que corriera. Que corriera mucho. Logró ponerse a salvo. Su familia quedó allí, bajo los humeantes escombros de su vieja y hermosa casa.

Kano era un niño triste. Viendo pequeñas lágrimas incoloras, rodar por sus mejillas, podía comprenderse toda su miseria.

Luego renació la paz. La humanidad, con la espalda encorvada por el odio, irguió con orgullo la cabeza y volvió a contemplarse cara a cara. Pasaron los días, los meses y los años. En las ciudades y aldeas, los niños jugaban y reían nuevamente. Kano los miraba a veces. Ya no podría jugar más con ellos. Dormía ahora por las calles abandonadas. Su ropa estaba muy sucia y sus amigos de antes no le querían.

Kano mendigó la caridad pública. Todas las mañanas, podía verse por el barrio rico de su ciudad, aquel niño de mirada lejana e incomprensible, que se sentaba al suelo cruzando las piernas y esperaba. Al oír a su lado, el alegre repiqueteo de las monedas, sus ojos alzábanse agradecidos. Cuando el día llegaba a su mitad, contaba una y otra vez las monedas que había reunido. Poco después, Kano marchaba. Sus pies menudos de pasos lentos, le conducían junto a los restos de su antiguo hogar. Allí se tendía y soñaba. Soñaba con su madre. Acariciándole con ternura, soñaba que ella vivía. La contemplaba frente a él, con su alto peinado, arropándole cuidadosamente en la cama. Sentía en su piel el beso de despedida. Y por la mañana, cuando el sol inundaba de amarillo la habitación, Kano soñaba que se despertaba. Al bajar al comedor, veía a su madre aplastada por una viga muerta. Su boca conservaba un rictus dulce y bondadoso. Y Kano lloraba, cuando sus ojos se habrían a las ruinas de su presente.

Un día, le hallaron dormido junto al Yang-Tsé. Esta vez, su sueño era eterno. En su mano, pequeña y crispada, tenía un viejo soldado de plomo.

Kano, era un niño muy triste. Su tristeza era tan monótona, como el chocar de las finas gotas de lluvia en la flor de loto...

NARCISO PIJOAN

**N**O importa cuando ni como, Dios pasó por el Ampurdán y todo sonreía a su paso, sonreía y sonríe; la huella divina quedó grabada entre mar y montaña, azul y blanco — azul el mar espejo del infinito, blanca la montaña vestida de nieve — y entre los dos misterios insondables el llano ampurdanés se extiende juguetón salpicando sus pies alados en las espumas marinas, y trepa luego el halda amorosa de la grave montaña en cuyo seno duerme tranquilo.

CANIGÓ, ¿Es acaso esta palabra un símbolo? ¿Es tal vez algo hueco y carcomido como el viejo tronco caído?. Nada de esto, todos lo sabemos; decir Canigó es decir fuerza y bravura, es honradez y trabajo, es amor y vida. Lo dice la cobia: «Dios nos visitó en primavera». Primavera perenne que no muere jamás, cuando el almendro despoja sus ramas, nos queda aun el signo albo de primavera constante, allí en la lontananza de un horizonte bello, alza sus cumbres el Canigó magnífico, la montaña agreste viste de novia, mas luego cuando la cigarra reseca la hoja y la miés dorada ondea en el llano, deja resbalar suavemente el blanco manto que el mar recoge en su seno y guarda en sus arcanos para ceñirse con él en las perlinas madrugadas.

El Canigó es la huella levantada por el pié del Señor, es la luz riente de una primavera eterna, es el vigia firme atisbando horizontes lejanos.

Cuando hablamos del Canigó lo hacemos de una manera personal, nos atrae esta palabra, sabemos que es algo nuestro y nos place manifestarlo, estamos orgullosos de ello, ¿Quién no ha sentido y saboreado el placer después de una larga ausencia de divisar nuestra montaña al entrar en la llanura? ¿Quién no le ha mirado con nostalgia al partir para otras tierras?, siempre el primero y el último, el primero en darnos la bienvenida, el último en mandarnos el adiós.

Por esto hoy, que sale a la luz del Ampurdán esta nueva Revista, añadiendo un eslabón más en la sardana continua de la historia local, se le ha dado este nombre, para que sea más nuestra, para que no tenga sabor extranjero ni rimbombancia cursi, para que todos la comprendan y para que como la tramontana que nos baja del Canigó con perfumes de estepas y romeros, con sabores de tomillo y espliego, con rumores de flautas pastoriles, arrastrando por nuestro cielo fugaces nubes cual vellones de lana de quiméricos corderos, llegue también a todos los rincones Comarcales uniendo y hermanando más y más a nuestros pueblos.

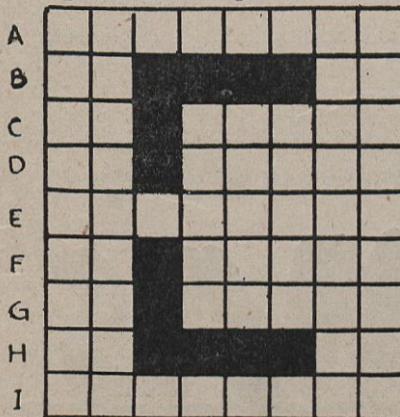
Canigó desciende de lo alto, y pasea su eterna primavera por el llano entero, sobre la huella riente abierta por pié Divino como el ir y venir de las ninfas marinas marcadoras constantes del suave compás, mientras el aire lleva en sus alas las leves notas de un canto de sirena, un lamento de pastor, y nace un beso fértil fecundador de la huella Divina por donde pasó el Señor.

DIEGO TORRENT

## Crucigrama

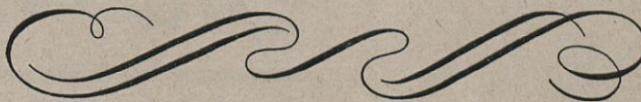
por ROBERTO MOYANO

1 2 3 4 5 6 7 8



**HORIZONTALES** - A.- Aunque es hongo, no es venenoso. B.- Al rev: forma del pronombre. - Voz de mando. C - Media nariz - Patrono de los médicos. D.- Letra repetida - Al rev: los griegos la llaman Artemisa. E - Tela, antiguamente de seda o algodón, modernamente de seda. F - Nombre de letra. - Al rev: ocupe un lugar vacío. G - Al rev: el más conocido es el de las niñas. - Al rev: si es de fortuna no duele en la cara. H - Al rev: causa de desaliento - Mas amable que Vd. I.- Al rev: hijo favorito de los padres.

**VERTICALES** - 1.- Ninguna mujer se arrepiente de causarla. 2.- Al rev: el que no teme al ridículo. 4 - Infusiones estimulantes 5 - Al rev: diminuto en su especie 6 - Al rev: no tendrían menos éxito de haberse inventado después de la electricidad 7.- Sin flores no puede hacerse. 8 - Al rev: acera para refugio de los peatones



## ...y en Figueras qué?

EN el VIII Pleno del Consejo Nacional de Deportes, el teniente general Moscardó trazó una recta línea a seguir para el deporte español, porque «España ha de figurar en la primera línea del deporte mundial». Y para ello son precisas pistas de atletismo, piscinas de natación y gimnasios, como tres puntos concretos, tres definiciones exactas, tres caminos verdaderos en el progreso del deporte español.

Y ante tan recta conducta, tan verdadera valorización de nuestras posibilidades, nos ahondamos desde el abstracto campo del deporte español en toda su amplia configuración y nos concretamos en la ciudad que vivimos, amamos y sentimos: nuestra Figueras. Como mueca burlona, en el análisis de sus realidades, ninguna pista de atletismo, ninguna piscina de natación, ningún gimnasio.

Tenemos un Campo Municipal de Deportes que elogiamos en la felicitación que merece; pero tras sus vallas de fútbol, nada más otea nuestra vista. Únos terrenos cercanos en los que las coles y las habas crecen como desafío al proyecto de poner el Campo en un pequeño estadio, pero también sin atletismo, sin natación, sin gimnasia... Si deporte es una manera de hacer Patria, por aquí queda una faceta que tenemos olvidada, sin pensar que la sociedad más potente de Figueras es la sociedad deportiva.

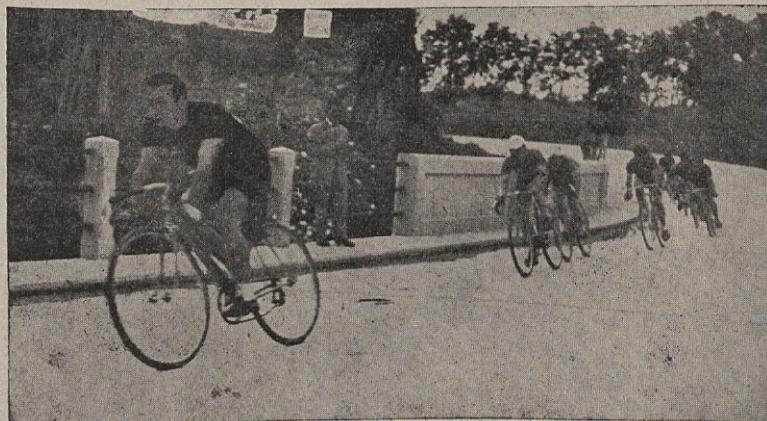
CANIGÓ



**FIGUERAS**  
deportiva

## Un orgullo de nuestro deporte

NUEVAMENTE por San José el raudo tiovivo del ciclismo figuerense aparecerá a tambor batiente; como cada año, dispuesto a mantenerse en el primer plano del ciclismo provincial, por obra y gracia de unos entusiastas directivos y esforzados corredores. Tal vez el C.C.A. es el club más esforzado que con menos recursos nos ofrece mayores actividades dentro su deporte, quedaría plenamente avalado con la magnitud de su último Criterio internacional. El C.C.A. apenas tiene 300 socios, apenas recauda 6.000 pesetas al año, pero no le adreda ninguna de estas dificultades; sigue adelante, contra «viento», contra «polvo», contra los «pinchazos», para orgullo del deporte local.



## EL JUVENTUD

Campeón juvenil del año



CUANDO hace dos temporadas empezó a germinar en nuestra Ciudad el fútbol juvenil gracias al esfuerzo y clara visión de los directivos del U.S.P.E.A.C., la mayoría estaban convencidos de que su formación era sólo producto de la impotencia de aquel club para militar en otras categorías. Ciertamente, andaban equivocados los que así pensaban; la creación de su equipo juvenil fué la apreciación del «amateurismo marrón», fué la exacta apreciación de que para renovar nuestro decrepito y contaminado deporte era preciso sanearlo en sus comienzos. Hoy, el mismo U.S.P.E.A.C. y el Juventud, filial de U. D. Figueras, forman nuestros juveniles y en ellos están las esperanzas del resurgimiento de nuestro fútbol.

P. P.

**NOVIOS... RECUERDEN**

muebles **MAS**

Av. José Antonio, 23 \* FIGUERAS \* Castelló, 12 San Antonio, 2 Teléfono 240

**PELIGENO**

**TÓNICO CAPILAR  
LOCIÓN HIGIÉNICA**

Vigoriza y conserva el cabello



**FARMACIA FERRÁN**  
CENTRO DE ESPECÍFICOS  
FIGUERAS

*Novedades Alta Costura*

SELECCIONES PARA LA MUJER

*Casa Comas*

SIEMPRE NOVEDADES

# El Ilustre Sr. Alcalde de la Ciudad **D. Juan Junyer de Bodallés**

HABLA PARA LOS LECTORES DE "CANIGÓ"



CON motivo del primer número de «CANIGÓ», nos entrevistamos con el Ilustre Sr. Alcalde, Don Juan Junyer de Bodallés, cuya personalidad garantiza completamente el interés de nuestro trabajo, pues existen numerosos temas, que como figuerenses deseamos conocer la opinión de nuestra primera autoridad municipal.

«CANIGÓ» se honra en publicar las primeras declaraciones del Sr. Alcalde a la prensa local, en forma de cuestionario, del cual, don Juan Junyer de Bodallés nos contestó por escrito con su peculiar amabilidad y gentileza, en la forma que transcribimos a continuación:

—¿Cuando Vd. era concejal, soñó alguna vez en ser Alcalde?

—Francamente, nunca había pensado en serlo. Regir los destinos de una ciudad es un cargo de gran responsabilidad, puesto el cual empero acepté para mayor servicio de España y de Figueras

—¿En el tiempo que lleva de Alcalde (9 meses), se siente satisfecho de su labor?

—Si y no. En sentido afirmativo por cuanto se ha logrado encauzar muchas cosas y resolver otras varias, y negativamente, al no haber podido ser factible con la prontitud deseada, la resolución de algunos problemas, que por su peculiar importancia requirieron un estudio concienzudo y una fase preparatoria, pero que al desear vehementemente su resolución, quería úno ya verlos convertidos en realidades tangibles.

—¿A que problema ha dado solución?

—Aparte de varias cuestiones de orden interno, en el breve plazo de mi mandato, han sido resueltas las dificultades que existían sobre el emplazamiento del nuevo edificio de la Casa de Correos y Telégrafos, y hoy en día ya es una realidad. Está así bien aprobado el proyecto de la construcción de la Escuela de Artes y Oficios, edificio el cual lo construirá Regiones Devastadas, en el mismo lugar donde antiguamente se hallaba enclavado, o sea en la Avda. de José Antonio. La aprobación así bien por el Mi-

nisterio de la Gobernación de la construcción de un Hogar para el Frente de Juventudes. Así bien, como todos han podido constatar, se ha podido obtener una mejoría en el salvoconducto de fronteras, aumentando el plazo de validez del mismo de un mes a tres meses.

—¿Qué huella espera dejar de su paso?

—Mis ilusiones y deseos son poder resolver los problemas acuciantes que de antaño tiene Figueras, cuales son agua, plaza mercado y construcción de viviendas, obras estas que si bien no ignoro son de mucha envergadura, pero que las considero vitales, es menester afrontarlas de lleno y solucionar de una vez el presente estado de cosas. Ilusiones y deseos que con la ayuda de Dios y la cooperación de todos espero en un plazo no muy lejano, se conviertan en realidades.

—El problema más grave de la ciudad, el agua ¿como se encuentra?

—Se halla en buenas perspectivas, y se ha trazado ya un plan a seguir. Vamos a la operación de un crédito extraordinario con la ayuda estatal. A fin de remediar provisionalmente la situación, y con carácter rápido, interín el plan general se culmine, precisamente en el último Pleno se acordó salir a subasta ofrecimientos de caudales, para que en el supuesto de ser satisfactorios, verificar la portada de dichas aguas, al objeto puedan experimentar un marcado alivio los sectores más afectados. A tal fin se halla ya consignada en Presupuesto una respetable suma

—Una vez encontrada agua, ¿cómo se solucionará el problema de la conducción de cañerías, ya que parece que el estado de las mismas es deficiente?

—Desde luego, ya se ha pensado en la reforma de la red actual, y para ello se tiene en estudio su reformación a base del crédito extraordinario.

—¿Querría darme una idea de como se hallan otros problemas de la ciudad: Bomberos, Teléfono automático, Plaza del mercado, Casa Sindical Comarcal, Hogar del Frente de Juventudes, Casas Militares, Teatro Municipal, Casas baratas, Emisora de radio...?

—En cuanto a bomberos, como han podido ver, ha salido ya el concurso para la transformación del auto-tanque, sustituyendo los macizos con neumáticos, y a la vez algunas otras transformaciones a fin de obtener un mayor rendimiento y eficacia. En cuanto a la reforma del servicio, a base de una cooperación Comarcal, que tenía pergeñado, de momento ha quedado en suspenso, pues al parecer podrá hacerse y montarse un esmerado servicio con el concurso de la Excmo. Diputación Provincial.

Por lo que se refiere al teléfono automático hay muy buenas impresiones, hallándome en contacto directo con el buen amigo D. Ignacio de Campomanes, Director Gene-

ral de Cataluña y Baleares, el cual ha venido personalmente varias veces a esta ciudad para proceder a su estudio, hallándose las gestiones en el momento presente en un estado muy adelantado.

En cuanto a la plaza del mercado, en la sesión del día 20 próximo pasado celebrada por el Pleno del Ayuntamiento, entre los acuerdos que fueron aprobados, figuró el de solicitar del Ministerio de la Gobernación que el Municipio pudiese entrar en posesión de los bienes del antiguo Hospital y su huerta, precisos para realizar el proyecto de reforma interior y construcción de una plaza mercado y apertura de nuevas calles, mediante el pago del interés que señale del precio del expediente de expropiación hasta tanto en cuanto el Ayuntamiento pueda realizar el pago de aquella suma de indemnización

A lo concerniente a la Casa Sindical, en una de las sesiones plenarias celebradas el pasado año 1953, se acordó hacer ofrecimiento de unos solares a tal fin, y ahora recientemente la Delegación Nacional de Sindicatos ha aceptado la cesión, y en su consecuencia dentro de un futuro próximo es de esperar que se levante el nuevo edificio. El lugar del emplazamiento es el solar trasero de la nueva casa de Correos, situado en la conocida Puerta del Sol.

Por lo que respecta al Hogar del Frente de Juventudes, como anteriormente le he indicado, se halla aprobada su construcción. Estamos esperando el confeccionamiento de los planos, pues incluso existe presupuestada la partida.

En cuanto al Teatro Municipal, de momento no hay nada, ya que otros problemas, por su vital importancia, exigen primacia.

Las Casas Baratas que Vd. dice, más bien denominadas Viviendas Protegidas, se hallan así bien en trámite. De momento, se halla en estudio la construcción de tres tipos, las unas de las llamadas ultra-económicas, otras de productores y una tercera clase de las denominadas de clase media.

Referente al grupo de viviendas militares, se halla todo ultimado por parte del Ayuntamiento, y su construcción depende ya del Patronato de Viviendas Militares.

Y finalmente por lo que me pregunta acerca de la Emisora de Radio, debo de contestarle que se están haciendo las gestiones precisas para mirar de lograr su instalación.

—¿Usted se considera un figuerense cien por cien?

—Soy natural y vecino de esta hermosa ciudad é hijo de antiguas familias figuerenses.

—¿Es apreciado por la población?

—Esta pregunta no es a mí a quién corresponde contestarla, puesto que no soy el juzgador sino antes bien el juzgado.

—Habrá que ver su final, para juzgarlo...

FRANCISCO DE LA HUERTA.

# Sensacionales declaraciones

*Dalí, realizará los decorados de una película sobre la vida de Jesús*

## EN EL JARDÍN DE SALVADOR DALÍ

La casa del pintor en Port-Lligat, se completa con un jardín de amplia terraza sobre el mar. Está poblado de viejos olivos, y en un rincón, hay un objeto blanco, especie de calabaza gigante y que según el pintor es la interpretación daliniana del átomo.

Son las doce de la mañana y el sol dá de pleno en el jardín, cuando nosotros empezamos nuestro reportaje, dedicado a los lectores de la Revista «CANIGÓ».

El mundialmente famoso pintor ampurdanés, mide aproximadamente metro ochenta; es tostado de rostro, con abundantes cabellos negros. Su mirada es fascinante; ojos de pintor de profundidades y de sueños. Sus bigotes, con las guías levantadas, le sirven como antenas por donde recibe una parte de su inspiración, y para mantenerlas, usa goma de dátiles. Las patillas, bajas, un poco de boca de hacha. Voz apasionada, modulando el catalán con rudeza de payés Delgado tipo marinero el suyo, si no se inclinase un poco hacia delante.

Ya en pleno diálogo, el pintor nos deja un momento: «Voy a vestirme de Dalí» Y a los pocos minutos, tenemos otra vez a Salvador vestido con una camisa negra, con puños, pechera y canesú color gris, con bordados en blanco y negro. En la muñeca derecha, un ancho brazalete dorado, con una rosa de piedras azules y rojas; los tirantes anchos, de color malva, con Venus pintadas; calza alpargatas «de pagés», calcetines blancos; y lleva su bastón de cristal, fino como un estoque y con un remate en el puño de cuerno de rinoceronte.

## EL CINE RINDE HONOR A DALÍ Y EL PINTOR AL CINE.

Uno de los esfuerzos definitivos para que Dalí llegase a ser una de las figuras más admiradas y populares de Norteamérica y reconocido mundialmente, fué su genial intervención en la famosa película «Recuerda», del mago cinematográfico Alfred Hitchcock. Esta película fué sencillamente una obra maestra, y Dalí tuvo ocasión para realizar con mucha mayor libertad de lo que permite un «ballet», unos decorados que fueron la admiración de propios y extraños. Las cortinas de ojos que iban siendo recortadas por una tijera, los personajes sin facciones, el simbolismo de la rueda torcida, las corridas y carreras por espacios vacíos, dejaban maravillado al espectador ante tan fácil maravilla. Fué con esta película y cuando la estrella americana Marlene Dietrich aseguró que entre los hombres más fascinadores que había conocido se hallaba nuestro Dalí, la fama de éste comenzaba a penetrar en España.

Actualmente Salvador Dalí está en América, y en los estudios cinematográficos de Hollywood, prepara a toda marcha los decorados para la próxima película del director John Farrow: «El Hijo del Hombre», que será una película sobre la vida de Jesús

## FRENTE A FRENTE CON EL GENIAL SALVADOR DALÍ

Hoy día se ha abusado mucho de la palabra «genial», y cualquier mequetrefe se la ha apropiado, con lo que aumenta la confusión y el descenso del valor del adjetivo. Pero a Dalí, sí que le podemos llamar genial con letras grandes, ya que es muy cierto que ningún otro personaje ha podido mantenerse en su propia altura y acaparar la atención mundial desde su juventud, hasta nuestros días.

—Señor Dalí, ¿es usted feliz?  
—Con Gala soy feliz hasta el máximo.  
—¿Qué es y qué entiende por felicidad?  
—Yo... ¿y usted?  
—Yo pregunto; usted contesta.  
—Ya lo sé, pero no será pecado invertir el orden por una sola vez.

—Está bien, Sr. Dalí. Felicidad es a mi modo de ver una palabra falaz, sin contenido, completamente vacía. Si uno la sintetiza, es algo que puede concretarse en un ser o una cosa material. Si dando pábulo a la fantasmagoría irreal de la imaginación que sueña, la suponemos en algo futuro o en el conjunto abigarrado de medios del arte de una humanidad que delira ante la consecución de sus anhelos, la decepción cuando no el dolor, será

el fruto acibarado que degustará, al fin, quien corra tras ese mito. Solamente apoyándose en los principios inmutables de la Religión Cristiana y en el cumplimiento generoso de sus eternos postulados, que enmarquen todas nuestras actividades, según el estado social que ocupemos, se conseguirá la verdadera felicidad, todo lo demás es falacia, mentira, egoísmo, desengaño. ¡Ah! Y toda actividad, cualquiera que sea, si está encuadrada dentro de una atmósfera netamente cristiana es loable, y no lo olvidemos retribuida tras pasados los umbrales de esta vida. El penacho de la inmortalidad terrena agosta toda actividad sobrenatural y sería lamentable invertir el orden de los valores: espíritu-materia

—Estoy completamente de acuerdo con Vd. - exclamó Dalí.  
—¿Ha tenido tiempo de vivir su vida interior?  
—No he tenido tiempo de empezar  
—¿Le estorba el dinero?  
—No; yo no sé nada sobre la vil materia; no me importa. Todo ello pasa por manos de mi mujer, Gala.  
—¿En este mundo no le parece todo una mentira?  
—No; los que creen así son los existencialistas que viven en una farsa que no existe, ya que no tienen ni moral ni inteligencia.  
—¿El siglo en que vive es apto para la pintura?  
—No es apto para el arte; si para las ciencias  
—Bueno, y sobre su cacareada corrida daliniana, ¿qué?  
—Se hará sin ninguna duda.  
—¿Pero no tenía que ser en septiembre del 53?  
—Sí, pero la lesión de Luis Miguel «Dominguín» ha atrasado el proyecto por algún tiempo.  
—¿En una plaza de Barcelona o de Madrid?  
—En Barcelona y en la Monumental, y tenga en cuenta que toda la plaza estará decorada, así como los trajes de los toreros. Tengo mucho trabajo con ello.  
—¿Con submarino y autogiro?  
—Naturalmente, dando de este modo un homenaje a Monturiol y a La Cierva. Y todo el importe de los palcos y donativos será para el proyecto de Gaudí sobre la Sagrada Familia.  
—¿Y el despojo del toro lo depositará en la cumbre de Montserrat?  
—Esto entrará en discusión ya que muchos se han opuesto a mi idea, pero le aseguro que no conseguirán vencerme.  
—¿Vd. cree que la gente acudirá a la corrida surrealista, pagando unos precios fabulosos?  
—Solamente del extranjero es seguro la llegada a Barcelona de 8 ó 10 barcos. El marqués de Cuevas, Arturo López, Alí Khan, etc, han pedido un palco para el día de la corrida surrealista.  
—¿Tiene ya el proyecto sobre la «falla»?

# de SALVADOR DALÍ

*Soy la encarnación más representativa de la Europa de post-guerra*

—Sí, será una corrida daliniana; en la «falla» figurarán Montserrat, el helicóptero, el submarino, el toro, la plaza, claro está, y en ella se representará a personalidades de tanto relieve mundial como Greta Garbo, Rita Hayworth, su ex marido Alí Khan, marqués de Cuevas, Marlene Dietrich, etc.

—¿Cuánto recibirá por todo ello?

—Cincuenta mil duros

—¿Tanto?

—Sí en el día de hoy se firmara el contrato, «eso» sería poco. Yo cada día soy más caro.

Sobre su labor del pasado verano en Cadaqués, Dalí nos comunica que terminó totalmente su lienzo «Corpus hipercúbico». «Se trata - explicó - de un nuevo Cristo» basado en el «Discurso sobre la forma cúbica», de Juan de Herrera, e inspirado en las ideas del beato Raimundo Lulio. El lienzo es de mayores dimensiones que el «Cristo» de San Juan de la Cruz, y su concepción, a mi juicio, está mucho más dentro de lo místico que el citado cuadro. También dí cima a mi traducción francesa del «Discurso» de Herrera. Se edita en París para ponerse a la venta muy pronto. Su título, quizá un poco largo, es como sigue: «Discurso sobre la figura cúbica de Juan de Herrera, aposentador mayor del rey Felipe II, inspirado por las ideas del arcángelico Raimundo Lulio». Va precedido de un estudio mío sobre el hipercubo y acompañado de una reproducción del nuevo lienzo.

Después dejé listas las últimas de las ciento dos ilustraciones que para una edición especial de «La Divina Comedia» de Dante, me encomendó hace años el Gobierno italiano a través del Instituto Poligráfico de Roma. Cuando se exhibirán dichas ilustraciones en la capital de Italia, yo aprovecharé la ocasión para presentar mi «Corpus hipercúbico».

En estos momentos un sonoro zumbido de una barca de motor, llega a nuestros oídos. La barca se paró en la playa de Port-Lligat.

—Es mi mujer Gala, que llega de Cabo Creus -exclamó Dalí- cuando los dos la contemplábamos desde lo alto del jardín.

A los pocos minutos llega Gala al jardín, se besaron. Después me fué presentada. Vestía blusa blanca y pantalones cortos de color gris. Gala es hoy Helen Dalí y es la persona de más importancia en la vida del artista. Todo o en gran parte de lo que Dalí es en la actualidad, se lo debe a Gala porque a pesar de que para muchos es una mujer muy vulgar, es en realidad una de las cabezas femeninas con más sensatez que nos es dable conocer. Ella posa, ella estimula la pintura de Salvador y se ha ganado la difícil fama de ser exactamente la perfecta mujer del pintor.

Después de una corta pero muy amena conversación con Gala, ésta se despide de nosotros para atender a sus quehaceres y quedamos otra vez frente a Dalí, con él cual continuamos nuestro diálogo.

—¿Qué es hipercubo?

—Hipercubo es un cubo a la 4.<sup>a</sup> dimensión de cono octoredial y es un cono que tiene ocho cubos. Explota para integrarse en la unidad del universo.

—Como hombre de la calle, ¿cómo ve a España?

—Con grandes posibilidades en ella misma. Francia está en decadencia moral y espiritual. España todo lo contrario.

—¿España ama a Dalí?

—España tiene tantas personalidades, tantos «genios» mundiales, que no los puede amar como todos deseáramos. Fijese en Cristóbal Colón, en Miguel de Cervantes, y tantos otros que nos cuenta la historia. Pero yo por mi parte tengo que reconocer que aun soy privilegiado.

—¿Dalí ama a España?

—Sí, cada día más.

—¿Qué obra salvaría si tuviera que destruir todas menos una?

—El actual «Cristo hipercúbico»

—¿Cuál es su política?

—Yo defiendo mi arte. Creo que el arte es una cosa tan grande que ya es toda una política.

—Usted no envejece, ¿cuál es el secreto de su juventud?

—Es verdad, me encuentro mucho más joven que 5 años atrás. No bebo alcohol, ni hago excesos en el comer, y llevo una vida de perfección.

—¿Trabaja para usted, o para el prójimo?

—Trabajo para mí; necesidad biológica.

—¿Alguna obra literaria suya?

—Sí, «Mi Vida Re-Secreta». Lo editará José Janés, de Barcelona.

—Y sobre su película «La carretilla de Port-Lligat, ¿qué?

—Es un proyecto sublime, que

se realizará muy pronto.

—¿Algo más Sr. Dalí?

—Sí, estoy preparando un «ballet» para la Opera de París.

—Una última pregunta, ¿Cómo juzga Dalí a Dalí?

—Soy la encarnación más representativa de la Europa de post-guerra.

—¿Qué tío! Habrá que oír a sus detractores.

Al oír estas palabras, Dalí me «clava» con sus tremendos ojos. Una mirada intensísima, profunda, misteriosa y daliana. Dalí no se esfuerza en ser Dalí; cuanto dice y hace surge espontáneo, dalinianamente... La entrevista ha terminado.

\*  
\* \*

Las últimas e interesantes declaraciones de Salvador Dalí antes de partir de su amada España en viaje al extranjero, son en el día de hoy, de gran actualidad. Nuestra misión ha sido anotar para nuestros lectores sus categóricas respuestas.

JAVIER DALFÓ HORS.



# El Rabadà

DAMUNT una roca, als peus d'una catifa verda d'herba fina, hi romania assestat un vell pastor. La pell arrugada com la roca era un himne als anys i a les inclemències del temps. Portava un vestit de vellut descolorit per la pluja i el sol; al costat l'hi penjava un gros sarró; les mans nervudes apretaven un fort gaiato; i en el cap entre un nuvoleix blanc descansava joiosa una barretina flamejant.

Els ulls petitons i blaus miraven com els núvols jogaven, s'empaitaven i es ficaven pels beta-cegats mentres altres feïen una sardana en el cim més alt.

\* \* \*

—Abeel, ja soc ací.

I el vell pastor es girà per veure pujar, com cada tarda, al petit rabadà brú de cara i cabells rinxolats.

—Has tardat més avui, petit

—La mestressa tenia feina i fins ara no he pogut pujar... però... avui si que m'explicareu aquella història que va passar-vos, fà?

—Me n'han passades tantes...!

—La de l'àguila vull dir.

—Te l'he contada cent vegades.

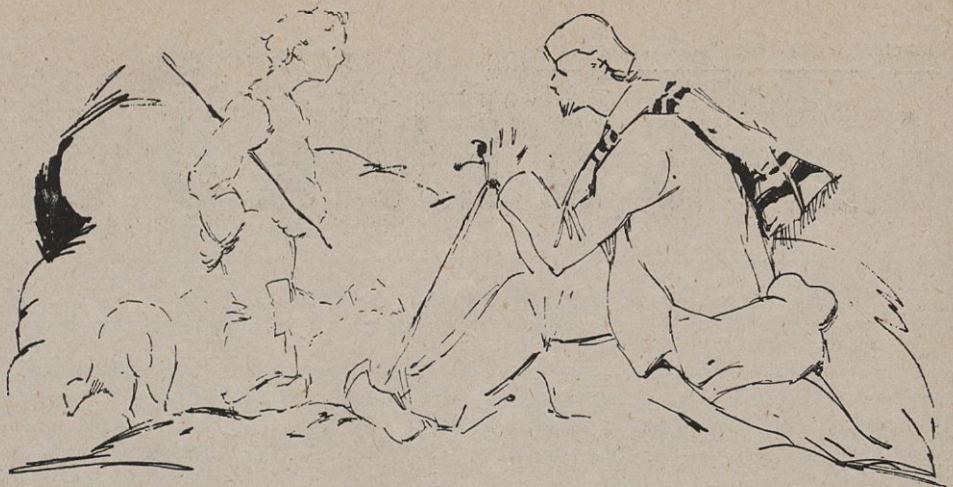
—No hi fa res, avi

—Està bé, però abans guaita, guaita els núvols d'aquell cim! Veus, veus, com el petonejen? Doncs es senyal que plourà.

I el vailet ho mira tot entenimentat.

\* \* \*

—Doncs, una tarda quan el sol fatigat anava a cotjar-se, aparegué l'àguila. Feu uns vols damunt aquest mateix prat i de cop es llançà com un llamp sobre un cabritó que estava quelcom apartat del ramat. Al veure-ho el cà hi va córrer esperitat i deteni



un instant la fugida. Quan vaig arribar-hi l'àguila i el cà s'escometien o d'un cop de gaiato vaig apartar l'animal, qui tombant-se sobre meu em donà una picossada que la cara es caldejà de sang.

—Però l'àguila fugí, eh?

—Però el cabritó restà entre nosaltres, minyó

\* \* \*

—Abel, Abel, mireu, mireu! Crida espantat l'infant al cap de poc, mentres decidit agafava la branca que li feia de bastó

El bon vellet s'aixecà depressa mirant l'espai amb aquells ulls petitons i blaus.

—No em facis riure rabadà, no és un àguila, és un esparver. No tinguis por..., no.

I l'infant es queda mirant l'esparver com majestuosament empenia un altre vol.

\* \* \*

El vell pastor devallà pausadament de les roques del marginal. El cel era gris i tivant.

—Guaita, guaita, està per ploure. Els núvols ja no s'empaiten i guaita les ovelles que frisosen estàn.

El rabadà escolta atentament les lliçons de l'avi mentres somnia ésser un jorn també pastor i poderse trobar amb una àguila de veritat.

MARIANO BAIG.

## García

### SASTRE



Mártires de Teruel, 26  
FIGUERAS

## Pedro

### Estarriol Bramón

Centro de Ventas  
Productos de primera  
calidad y a precios  
de Fábrica



Perelada, 31 FIGUERAS

NACE UNA NUEVA REVISTA  
A LA CUAL DESEAMOS UN GRAN  
ACIERTO Y PROSPERIDAD

PERO NO DEBE OLVIDAR  
QUE EL ÉXITO DE LA

## CARNE DE CABALLO

CONSISTE EN SU  
INSUPERABLE CALIDAD  
MÓDICO PRECIO  
Y CANTIDAD VITAMÍNICA  
QUE PROPORCIONA



## CARNICERIA NIERGA

FUNDADA 1919

DESDE ESTAS COLUMNAS SE COMPLACE  
EN OFRECERLES SU ESTABLECIMIENTO

HORNO BAJO, 6  
TELÉFONO 433

## FIGUERAS

### TRANSPORTES GENERALES

## Pedro Padrosa

Taxis y Ómnibus de Alquiler  
Camiones de 3 a 20 Toneladas



Doctor Burgas, 12 - Tel. 163  
FIGUERAS

### AGENCIA TRANSPORTES

## LA ACTIVA - EXPRES

de Juan Raurich Baus  
SERVICIO DIARIO  
DE

FIGUERAS a BARCELONA  
Y VICEVERSA



Calvo Sotelo, 15  
FIGUERAS

Diputación, 323  
BARCELONA

# Sendero de DIOS

## Año Santo en Santiago de Compostela

**MIENTRAS** afuera, en el «Obra daíro», caían lentas y solemnes las doce últimas campanadas del año, en el interior de la basílica de Santiago de Compostela, el Cardenal prelado golpeaba con martillo de plata el muro que cierra la puerta Santa.

Al tercer martillazo se desmoronó el tabique de piedra, y se apresuraron los fieles a recoger los fragmentos para guardarlos como reliquias. El prelado hizo la última invocación de ritual: «Abrid las puertas que va con nosotros el Señor»...

Por la puerta Santa expedita penetró primero la Cruz, llevada por el propio Cardenal Palacios, le siguieron las autoridades, el cabildo y una interminable procesión de devotos. Con ellos entró también el nuevo año 1954, proclamado así Año Santo.

El privilegio de celebrar en Compostela años jubilaes, como en la misma ciudad de Roma, se debe ante todo al Papa Calixto II, gran devoto del Apóstol que había visitado aquella ciudad como peregrino. Posteriormente este privilegio fué confirmado por Eugenio III y Anastasio IV y declarado perpétuo en 1181 por Alejandro III.

A los que acuden a visitar durante el Año Santo el sepulcro de Santiago el



Mayor que se guarda en Compostela, se les conceden indulgencias y gracias extraordinarias. El Jubileo tiene lugar todos los años en que la festividad del Apóstol, 25 de Julio, coincide en domingo.

Riadas de peregrinos han vuelto a poblar los antiguos caminos de Compostela. No sólo de España sino de todo el mundo acuden este año los devotos, que suben a su altar para el abrazo tradicional a la imagen de Santiago.

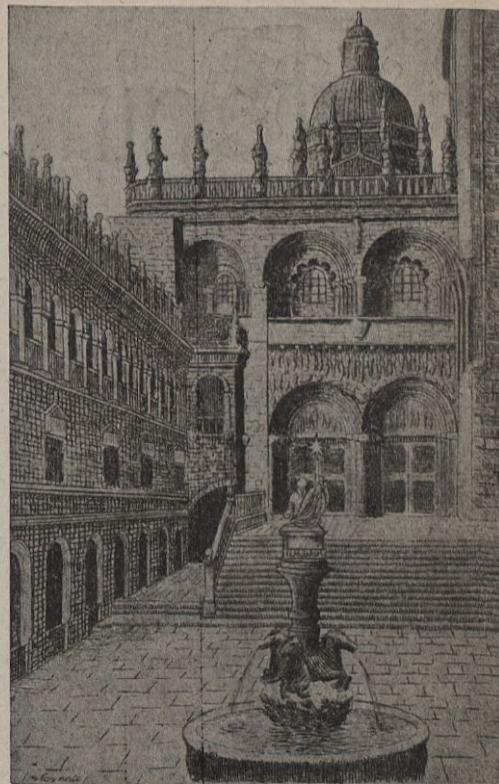
La capital de Galicia ha sido uno de los centros de peregrinación más frecuentados de la cristiandad. Después de Jerusalén y Roma, no hay acaso lugar donde haya acudido un número mayor de peregrinos. «En sentido estricto — escribió el Dante — no se entiende por peregrino sino el que va hacia la casa de Santiago o vuelve de ella».

Además de su alta significación espiritual, Compostela ofrece al devoto peregrino que la visita, un sinfín de bellezas y atractivos de arte, historia y tipismo, que hacen de ella una de las mejores ciudades españolas.

No es posible transitar por sus típicas «ruas», contemplar las hermosas fachadas de sus «pazos», pararse a orar en sus grandiosos templos o humildes iglesias sin sentir el embrujo de su ambiente único. Y todo presidido por la mejestuosa mole de su catedral, donde se han dado cita todos los estilos. Construída en el siglo XII recibió en el siglo XVII su complemento definitivo. De ella alguien ha dicho que «diez catedrales diera por esta catedral».

Santiago ha venido a ser el símbolo de la España misionera y creyente. El grito más común con que los ejércitos cristianos acometían en las cruzadas contra el islam era: ¡Santiago! y cierre España.

Volvamos los ojos en este año Jubilar a Compostela. Tengamos en gran estima poder visitar como peregrinos el sepulcro glorioso del Hijo del Trueno. Y si nuestras disponibilidades no nos lo permiten, unámonos al menos espiritualmente a las plegarias que por la prosperidad de nuestra Patria y la paz del mundo allí se celebrarán.



1954 es Año Santo en Santiago de Compostela, y a la vez Año Mariano Universal. Fácil resultará para nosotros los españoles unir estas dos grandes conmemoraciones de la Iglesia, si en nuestro caminar hacia Santiago sabemos pararnos en Zaragoza para recordar la tradición jacobea de la Virgen del Pilar.

**JOSÉ M.ª PUJADAS, PBRO.**



*Entrados en marzo, en su mediana caminata hacia la bella primavera, salta en el calendario la festividad de San José. Y en este día, repleto de onomásticas, vaya nuestro más sincero y humilde voto de felicitación a la persona del Excmo y Rvdmo. Dr. José Cartañá Ingles, Obispo de Gerona, en la promesa de nuestra servidumbre y en el anhelo de que Dios le conceda las mejores gracias.*

# Página infantil

for Chiquilín

## A los niños ampurdaneses

**QUERIDOS niños:** Me ha sido ofrecida una página de CANIGÓ para dedicarla exclusivamente a vosotros. En nombre vuestro doy las gracias a estos señores tan amables, pues su ofrecimiento me ha dado pie para dedicarme enteramente a vosotros. Lo esperaba hace tiempo. En esta página trataré de todo lo que con vosotros puedo tratar. Hablaremos de cuentos, de fantasía, de historia, de juegos, de juegos de manos, de humor, en fin, de todo cuanto pueda ser vuestro deleite y vuestra cultura. Para mí, que soy y quiero ser vuestro amigo, no habrá distinciones entre unos y otros. Digo mal. La colaboración que yo espero de vosotros sólo la quiero de los niños de ambos sexos hasta los 12 años. Mayores no. Quiero que me prestéis vuestra franqueza, vuestra inocencia, y vuestra bondad y así llegaremos a puerto seguro.

En CANIGÓ os iré dando instrucciones y poco tardaremos en lograr que la Página Infantil sea rellena sólo por y para vosotros. Y si es amena la colaboración es muy posible que logremos dos páginas.

Un fuerte abrazo de vuestro amigo.

CHIQUILÍN

## Problemas

Un caracol anda cada día 3 metros, 2 en adelante y 1 para atrás. ¿Cuántos días pues tardará en recorrer una carretera de siete metros de anchura?

Dos mujeres llevan una cantidad distinta de huevos; si la que lleva más da 1 a la

que lleva menos tendrán igual cantidad y si la que lleva menos da 1 a la que lleva más ésta tendrá el doble.

¿Qué cantidad lleva la una y la otra?

Un padre al morir deja por herencia a sus tres hijos, 15 cubas de vino; 5 de llenas, 5 de llenas solo la mitad y 5 de vacías. ¿Cuántas tocarán a cada hijo de cada clase para tener partes iguales?

## Cupón Infantil núm. 1

### Pasatiempos

#### Curiosidades numéricas

¿Cuál es el número de seis cifras que multiplicado por 2, 3, 4, 5 y 6 da por resultado siempre las mismas cifras pero cambiadas de lugar?

¿Cuál es el número que multiplicado por 7, da por resultado todo 9?

¿Cuál es el número de 8 cifras que multiplicado por 18 da por resultado todo 2?

### Nuestro Concurso

Vamos a probar si tenéis traza de literatos. Pueden tomar parte en este concurso todos los niños de ambos sexos hasta los 12 años, escribiendo sin ayuda de nadie la descripción que se reseña más abajo y remitiéndola con nombre y dirección a la Redacción de CANIGÓ, (calle Gerona, n.º 7) por todo el 15 de Abril próximo, junto con el Cupón N.º 1. La descripción no debe sobrepasar las 3 cuartillas y con letra clara. La mejor descripción que se reciba será publicada en el próximo número, y premiada con la cantidad de 25 pesetas

«Describid el jardín de vuestros padres o cualquier otro que conocéis. Su situación, su forma, su disposición interior, plantas y flores que se cultivan en él, etc., etc.»

### Recuerde...

## Calzados «EL GLOBO»

Siempre la casa mejor surtida en calidad y modelos.

José Antonio, 14 ::: Teléfono 314  
FIGUERAS

La Motoligera campeona del Mundo 1952

### MV. AVELLO

la encontrará en la Agencia Oficial **Ciclos GALÍ**  
Bicicletas, Motos, Accesorios  
Taller de Reparaciones

Venta y Exposición: Mártires de Teruel, 16  
Taller: Primfilat, 10 (detrás de la Biblioteca)

FIGUERAS



—¡Caramba Pepel Ya me habían dicho que había intención de hacer la Plaza del Mercado, pero no sabía fuera tan pronto

Clisé portada: CASAS

Viñetas: JACOMET

Clisés: FOTOGABADOS GERONA

ALMACENES

*Carlos* **PERXAS**

FERRETERÍA  
ARTÍCULOS FUNERARIA  
BATERÍA DE COCINA  
OBJETOS PARA REGALO  
PARAGUAS \* BÁSCULAS  
PINTURAS \* MARCOS  
NEVERAS \* VIDRIOS

AV. JOSÉ ANTONIO, 3 \* CAAMAÑO, 4 \* HORNO, 10

TELÉFONO 164

**F I G U E R A S**

*Desde «CANIGÓ» la*

*Casa* **DALFÓ**

SALUDA A SU DISTINGUIDA  
CIENTELA Y LES OFRECE  
UN EXTENSO SURTIDO EN

**Lencería, Géneros de Algodón**

Precios limitados y con el 10 por 100 de dt.º

c GERONA, 7 \* TELÉFONO 411

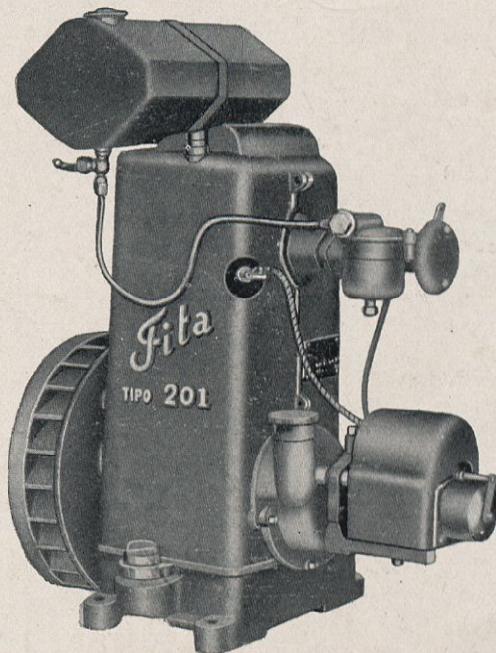
**F I G U E R A S**

**FITA**

Una de las primeras marcas en:

**Motores, a gasolina y Diesel**  
**Grupos de riego**  
**Grupos electrógenos**  
**Grupos marinos**  
**Maquinaria agrícola**  
**Fundición de Hierro**  
**y Metales**

\*

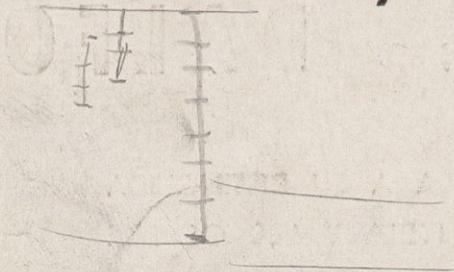


**INDUSTRIAS**  
**FITA**  
**S. A.**

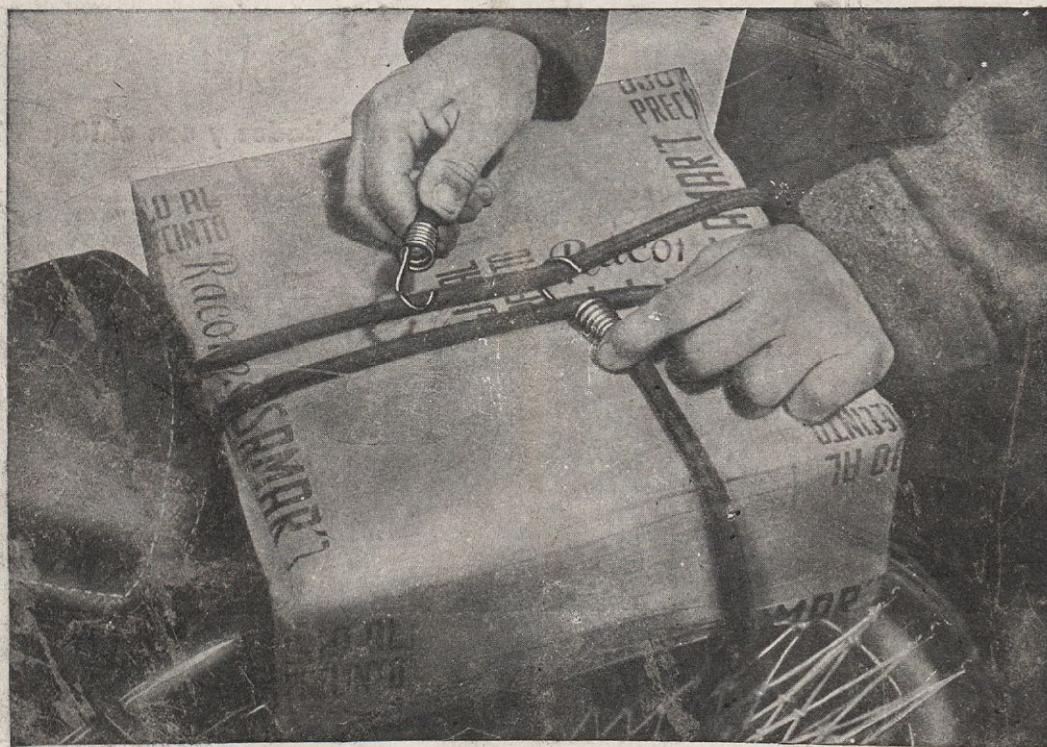
c. RUTLLA, 35 \* Tels. 58 y 37

**FIGUERAS (GERONA)**

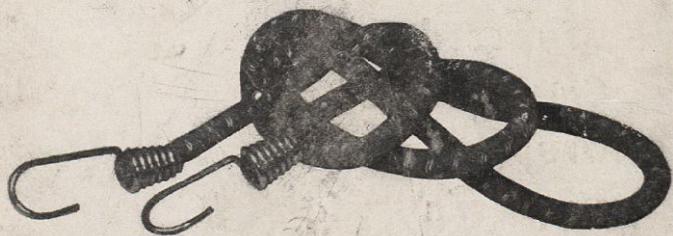
## Ahorre tiempo y molestias



- \* utilizando el sujetapaquetes de goma pura, que se estira a más del doble de su tamaño natural.
- \* Se fabrica en varios tamaños, por lo que puede ser utilizado en toda clase de paquetes.
- \* Recomendamos los sujetapaquetes forrados por ser de más duración.



- \* Se fabrica en grupo de 4 tiras para moto y en 6 y 8 tiras para automóvil.
- \* También se hace con la goma sin forrar estriada en todos los colores.
- \* Forrados, puede solicitar el cliente, los colores y combinación que desee.



Es un producto **SAMAR'T**

Patentado con los números: 19.047 - 30.532 - 33.771

De venta en los Establecimientos del Ramo

PLANTA NOBLE.  
SALA I.  
ESCULTURA  
MEDIEVAL,  
«MUSEO MARÉS»  
(BARCELONA)



PANTOCRÁTOR  
ESCULPIDO EN  
PIEDRA RODEADO  
DE LOS SÍMBOLOS  
DEL  
TETRAMORFOS.  
OBRA PALENTINA  
DEL SIGLO XII.  
«MUSEO MARÉS»



4 pias.



AÑO I-FIGUERAS, ABRIL 1954-Núm. 2

Redacción y Administración: Gerona, 7 - Tel. 411



## SUMARIO

*El Museo Marés*  
por CÉSAR MARTINELL

*¿Adios?, o..., ¿A Dios?*  
por J. SERRA VILA

*Interesantes declaraciones del  
laureado escultor ampurdanés  
D. Federico Marés Deulovol*  
por JAVIER DALFÓ

*Astrid y Carlota*  
por PUIG DALMAU

*La Radio*  
por AMANDA CAMPS

*Figueras Viva*  
por JOSÉ M.º BERNILS

*Las bellas artes a los pies de María*  
por MARÍA DOLORES GODOY

*Poemas de la Rambla*  
por VICENTE BURGAS

*Modas*  
por ESPERANZA COLOMO

*El mes humorístico*  
por BALDOMERO SALABERT

y otros interesantes artículos y colaboraciones

*Un gran turismo al servicio de alquiler*  
el nuevo SEAT 1.400 que le ofrece:

T R A N S P O R T E S  
**PEDRO PADROSA**

Dr. Burgas, 12  
**FIGUERAS**

Para encargos  
llamar al teléfono  
número **163**

PRECIOS ECONOMICOS



Embellezcan su hogar con  
los magníficos modelos  
asequibles a todos los  
presupuestos, que en  
sensacional oferta les  
obsequia la PRIMERA  
Casa del Mueble  
de la Comarca  
y recuerden...

*muebles* **MAS**

Av. José Antonio, 23 \* FIGUERAS \* Castelló, 12 San Antonio, 2 Teléfono 240

Editorial

**VENGA POR SANTA CRUZ**

*PRONTO se van a duplicar las bellezas de la ciudad; toda una serie de adornos materiales vendrán a realzar sus notas siempre simpáticas y vivas. Espíritu y cuerpo van a florecer en la sana algarabía de la fiesta mayor. Se acerca la «semana grande», con ese deseo ferviente de «allogar los tornillos» a la más bella alegría y recostarse sobre las delicias de nueve días primaverales, salpicados de luces, notas musicales, risas, atracciones. Como cada año, las Fiestas y Fiestas de la Santa Cruz están al llegar, sólo a un mes vista, a un mes justo, en ese mes final de duro ajeteo preparativo.*

*Como los viejos heraldos o los poéticos juglares, CANIGÓ se lanza a todos los figuerenses, a todos los ampurdaneses, a todos, esparciendo el caloroso deseo de que dentro de un mes los veamos sonrientes y alegres, al presente y al ausente, todos unidos, formando la gran reunión anual en el gran palacio del Ampurdán. Los presentes, trabajando con ahínco para preparar la mejor recepción a los forasteros, haciendo honor de esta tradición de tierra de hermandad; los ausentes, uniéndose en ese día.*

*Cuando CANIGÓ vuelva a salir, en el número extraordinario de mayo, se darán los últimos toques a la Fiesta y nuestra invitación llegará entonces demasiado justa. Por eso inadimos ahora ya la lejanía, para recordarle la Fiesta y pedirle que venga, le esperamos...*

*La «fiesta mayor» de este año será mejor que otras; siempre se piensa en superarse. Nuevamente el Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán, verdadero corazón de la fiesta, que será inaugurado el sábado día 1 por la tarde y durará toda la semana hasta el estallido de los fuegos artificiales, con su final «Viva Figueras», el día 9; tendremos toros y tal vez también novillada; habrá aplec de sardañas, feria de ganado, batalla de flores (?), prueba ciclista, pruebas motoristas, fútbol del «grande», bailes, atracciones, teatros, calles llenas de banderas y gallardetes, y el salón magno de todo el Ampurdán, la Rambla, iluminado y engalanado.*

*Vaya pues, por delante, en nuestra primera página, en nuestro primer rincón, la invitación sincera de*

**CANIGÓ**

**Carta a mi querida Figueras**

AMADA mía: Perdona que no te haya contestado con anterioridad a esta fecha, pero no debes olvidar que "CANIGÓ", la revista figuerense cien por cien, sólo se publica una vez al mes.

Aprovechando pues las páginas del segundo número, acuso gentilmente recibo de tus amorosas y explosivas cartas que, con una tenacidad encantadora me has remitido en el transcurso de estos días.

Tu sabes que te quiero. Que mi cariño por tí es de antiguo y perenne y que eres la más linda ampurdanesa que han visto mis ojos, pero de que por todos estos sublimes motivos me vea imposibilitado de publicar tus defectos, eso ya es harina de otro costal.

Hace ya muchos años que te conozco. Nuestra amistad y convivencia no es flor de un día. Sé como eres y como piensas, pero no olvides que mi admiración y afecto hacia tí no fué, ni es, ni ha sido nunca por tus defectos, sino por tus gracias y virtudes.

Sí; sí, estoy de acuerdo contigo cuando me dices que el amor es ciego y que a pesar de ser verdad todo cuanto expongo, (lo reconoces), no "debería ver" en tí tantas cosas feas. Precisamente porque las veo y las piso todos los días, por eso lassaco a relucir lo cual viene a significar que, la pasión no enturbia mi entendimiento y que, si te encuentro bella y coqueta con tu magnífica Rambla y cuidadosa y esmerada con tu Parque, no puedo menos que decirte "la muy fea" con la estación y paseo contigo y muy sucia y olvidadiza con ciertas calles.

Me reprochas en tus cartas mi paseo por la ciudad en el sentido de que "solamente tuve especial predilección en fijarme en ciertos casos y cosas", sin molestarme en visitar y remarcar lo bello y lo ordenado.

¡Cariño mío! Estás en un profundo error. Lo bello, lo ordenado y lo limpio no hay necesidad de nombrarlo porque todo el mundo se da cuenta de ello. Y si así es ya está bien. Si me permití sacar a relucir tus defectos, (y lo que te rondaré, morena), grandes, medianos y pequeños, es precisamente porque su eterna interinidad en nada te favorece. Cuando un ser es amado y admirado como lo eres tu, debes corresponder a la recíproca para evitar que el amor se enfría.

No olvides que soy uno entre tantos miles enamorados de gracias y tesoros y si he tenido el valor de mencionar tus defectos, es porque quiero que cures de tus dolencias y seas la más bella y vistosa de todas.

En otra carta, lucero mío, haces hincapié sobre las dificultades del momento. Quiero creerte, pero es que al describir mi paseo por entre tus arterias vitales no caí en el error de decir quien era el culpable de tus granos y eczemas. Ni lo sé. Ni quiero saberlo. Són los médicos quienes deben preocuparse de tu salud.

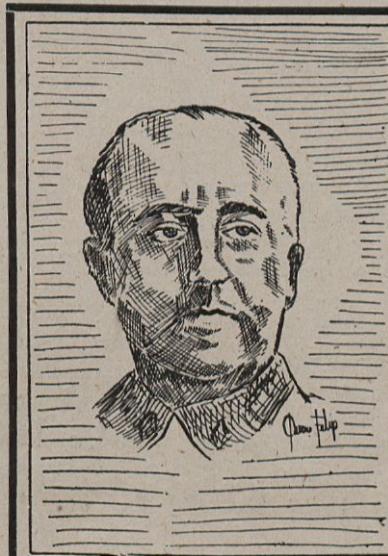
¿No crees "pubilla del casal ampurdanés" que a estas alturas deberías haber estrenado más vestidos y abrigos, (lee solares) y lucido mejores zapatos, (lee calles)?

Presiento que al leer esta carta te impresionarás un poco y no puedo negarte que, si así es, colmarás mi deseo y si la impresión es eficaz y duradera verás como finalmente van a cambiar tu fisonomía y dentro de poco volverás a ser la bella reina del Ampurdán.

Fíjate que, para empezar, creo que vamos a tener pronto coche fúnebre mecánico. Ahora sólo faltará que a los neófitos los lleven a bautizar en helicóptero. De los que se casan no puedo decir con que viajarán porque éstos se estrellan en el acto.

Termino mi carta, deseándote una feliz Pascua Florida y espero que continuarás escribiéndome, a cuyas cartas corresponderé amablemente.

Tuyo siempre,  
J. P. D.



**VICTORIA**

Cuando la bruma del tiempo va ocultando un hecho histórico las generaciones futuras son prestas a olvidarlo, o por lo menos a considerarlo solamente con mezquindad manifiesta un suceso más o menos trascendente. Pero nosotros los españoles no olvidamos. Nosotros nos dimos cuenta del verdadero significado de aquel lacónico Parte de Guerra que anunció la Victoria. Una Victoria que terminó con una falsa política que ahogaba a la Patria y restableció los auténticos Valores. Por eso este año como en ocasiones pasadas y como siempre participaremos fervorosamente de la alegría que nos trae el recuerdo y conmemoración de aquel 1.º de Abril de 1939 en el que un nuevo Gran Capitán reconquistó para Dios la España Imperial de siempre.

## LAS BELLAS ARTES A LOS PIES DE MARIA

Proyectos y esbozos para un próximo Certamen Artístico - Literario Mariano.

NO es que yo creyera que fuera un secreto, la organización del Certamen Mariano, pero tampoco soñé jamás en que CANIGÓ en sus albores me brindara amablemente sus páginas para que, desde ellas, os hiciera llegar, amables lectores, unas cuantas notas del magno plan que llevamos entre manos.

Figueras, población intensamente comercial y activa, ha tenido siempre un marcado amor a todo lo bello y artístico. Son muchos los hijos de esta ciudad que ocupan un lugar destacado en el campo de las Letras; muchos los que, con diestro pincel, han sabido captar las bellezas de nuestros cielos abiertos; de nuestra «plana riallera»; muchos los que ante el pentágono han trazado unos cuantos signos, misteriosos para los profanos, pero bellísimos una vez convertidos en sonos... es decir, hay en Figueras una vida espiritual intensa, verídica, que jamás cayó en el letargo. Fué en una Reunión de Acción Católica cuando saltó la chispa: «¿No podríamos encauzar esta vena artística local hacia un homenaje Mariano en este Año a la Virgen consagrado?»

Y así nació la idea que se fué redondeando y acabó por entrar en vías de formal organización.

Alentados por el generoso apoyo de nuestras Autoridades locales: eclesiásticas, civiles e incluso militares, nuestra Acción Católica no ha vacilado en organizar un gran Certamen Artístico-Literario Mariano.

La Comisión organizadora integrada como ya se anunció en la prensa local, por los siguientes miembros: Presidente-Asesor, Rdo. Juan Llauro, prestigioso Catedrático del Instituto Balmes de Barcelona; Vice-Presidente, Don Buenaventura Ymbert, por la rama de los Hombres de A. C.; Secretario, Don Jaime Nabot, en representación de «Vida Parroquial»; Tesorera, Srta. María Perxés, Bibliotecaria y perteneciente a la J. F. y Vocales: Don José M.<sup>a</sup> Fontdecaba, D.<sup>a</sup> Ana Torres de Jou; Srta. Concepción Anglada; Srta. Margarita Albert y Srta. M.<sup>a</sup> Dolores Godoy, se halla en pleno trabajo de coordinación, no terminado aún sino casi en sus principios.

De fuera de Provincia, de Barcelona, concretamente, se nos ha solicitado ya con mucho interés, propaganda del Certamen, por parte de unos cuantos señores deseosos de participar en él, lo cual nos ha animado grandemente a seguir adelante en nuestro trabajo.

Vaya solo un anticipo para que los poetas y literatos empiecen a preparar sus plumas; los pintores sus paletas y los fotógrafos sus máquinas, pues nuestro Certamen Mariano va a comprender Literatura, música, pintura y fotografía.

El acto del Certamen con la entrega de premios, etc., no se celebrará D. m. hasta pasado el verano y puedo anunciarles ya, que ha aceptado actuar de Mantenedor, el prestigioso poeta catalán M. I. Dr. Don Miguel Melendres, Canónigo, y que una prestigiosa Entidad cultural de ésta, nos ha prometido encargarse de la organización del acto.

Los temas habrán de ser íntegramente Marianos: uno libre, de poesía, otro de prosa; uno especial dedicado al Santuario de Ntra. Sra. de la Salut de Terradas; otro al Santuario del Mont; otro de carácter patriótico, etc. Las pinturas deberán ser de Santuarios Marianos ampurdaneses o de imágenes en ellos veneradas; las fotografías, de las Iglesias románicas del Ampurdán. También la música deberá estar dedicada a la Virgen.

Y nada más puedo escribir en este avance de lo que va a ser, con la ayuda de Dios y de la Virgen — a quienes encomendamos nuestros planes del Certamen Mariano — sino prometerles que pondremos nuestro mayor empeño en que sea en todo digno de nuestra población y que pueda ser recordado por muchos años y servir incluso de puntal para futuras mayores empresas.

M.<sup>a</sup> DOLORES GODOY ROTLLENS.

## ¿Adios?, o... ¿A Dios?

A buen seguro que, más de un lector, ante la pregunta que encabeza estas líneas, se sentirá sorprendido por el hecho de suscitar aquí una cuestión que la costumbre, — no con toda razón — parece haber dado por definitivamente resuelta. Pero como nosotros creemos que la tal cuestión, está solo resuelta en apariencia, deber nuestro es, poner al descubierto sus defectos. Para ello, es suficiente hacer un poco de luz sobre el significado dado a la palabra paganismo, cuando es utilizada para calificar los actos humanos.

No se trata aquí de un estudio de lo que pudo ser la religión pagana. Queremos evidenciar solamente el hecho de qué, una de sus perspectivas, pretende, por la incuria de muchos, aun hoy, interponerse, entre Dios y nosotros.

Tampoco para el fin aquí perseguido, tiene importancia el crecido número de dioses reverenciados por quienes — griegos y romanos — profesaban el paganismo. Pero, si poco nos importa su mayor o menor número, si importa, el saber como eran considerados aquellos dioses por el pueblo. Aquellos tales dioses, eran unos seres que, en vicios y virtudes, no se apartaban mucho de los poseídos por los hombres, y solo se diferenciaban de éstos, por la mayor intensidad de sus cualidades y defectos. Intervenían también en las querellas de los mortales, y luchaban igualmente entre sí. En una palabra, eran unos dioses — según el concepto que nosotros poseemos de la Divinidad — muy poco dioses; diríase más bien, hombres, a los cuales la imaginación hizo dioses. Tal es el mito.

Este confusionismo entre dioses y hombres, ha dado lugar a qué, el exacto significado de la palabra paganismo utilizada para la calificación de los actos humanos, signifique apartamiento de Dios y acercamiento a la manera de hacer de los hombres.

Sentado lo que antecede, nos parece inaceptable se ponga como antefirma, en las cartas familiares y afectivas, la palabra «Adios» aceptada por el uso y por todos los diccionarios. La palabra «Adios», que debe de ser «A Dios», es una contracción de «A Dios te encomiendo». Si nosotros, voluntariamente, convertimos este «A Dios» en «Adios», de una dulce frase, símbolo de amor cristiano, hacemos una fórmula epistolar, más humana, pero bastarda; queriendo aparentar cariño, su fondo es de impiedad; de apartamiento de Dios.

Si existiesen razones para que el hombre y Dios fuesen extraños entre sí, no hubiesen visto la luz estas líneas; pero no siendo así, no siendo posible comprender al hombre sin Dios — el ateísmo es la negación del ser humano — quien escriba aquel «Adios» bastardo, tiende, por lo mismo, a negarse como ser humano.

También a no dudar, más de un lector, creará que la cuestión expuesta, es una *futesa y cosa sin importancia*, y por ello se dirá: «Bien, si, esta es la realidad, pero si la costumbre es así... Y estos puntos suspensivos rerepresentarán la muda aceptación del espíritu vencido.

Si esta, nuestra pequeña charla sirviera únicamente para evidenciar tal vencimiento, sin intentar una futura corrección epistolar, poco valor tendría. Por tanto, la finalidad de esta disquisición, responde al intento de corregir lo que, naturalmente, tenemos por incorrecto. Para lograrlo, solo un medio nos queda: es el de poner de relieve, la importancia y valor que aquellas *futesas y cosas sin importancia*, tienen para la formación del espíritu colectivo — eje del hacer humano — formado por el choque y convivencia de las almas de todos, sin excepción alguna.

Este poner de relieve es trabajo duro y camino largo. Quéde-se pues para otro momento.

J. SERRA VILA

# Astrid y Carlota

El recó  
de la  
sardana



Enrique Morera, gran compositor catalán nació en Barcelona el día 22 de Mayo de 1865. Fué discípulo de Albéniz. Entre sus innumerables composiciones cabe destacar «L'Empordà» que publicamos hoy como homenaje. «L'Atlàntida», de Mossen Cinto, «La Santa Espina», «Les Fulles seques», «La Sardana de les Monges», «Girona». etc., etc... Murió en 1942.

## L'EMPORDÀ

Música: Enric Morera.

Lletra: Joan Maragall.

Cap a la part del Pirineu  
vora els serrats i arran del mar  
s'obra una plana riallera  
és l'Empordà.

Digueu companys per ont hi aneu,  
Digueu companys per ont s'hi va,  
Tot és camí, tot és dressera  
Si ens dem la mà.

Salut! noble Empordà!  
Salut! Palau del Vent!  
Portem el cor content i una cançó,  
Pels aires s'alçarà  
Pels cors penetrarà  
Penyora s'anirà fent de germanor  
¡Una cançó!

A dalt de la muntanya hi ha un pastor  
A dintre de la mar hi ha una sirena.  
Ell canta al matí que el sol és bó,  
Ella canta les nits de lluna plena.

Ella canta: Pastor me fas neguit.  
Canta el Pastor: me fas neguit, Sirena  
La, la, la, la, la, la, la, la, la,

Si sabessis el mar com és bonic!  
Si veïssis la llum de la carenal!  
Si hi baixessis series mon marit!  
Si hi pujessis ma jòia fora plena.

La, la, la, la, la, la, la, la, la,  
Si sabessis el mar com és bonic!  
Si veïssis la llum de la carenal

La Sirena es feu un xic ençà,  
I un xic ençà el Pastor de la muntanya  
Fins que es trobaren al bell mitj del plà  
I de l'amor plantaren la cabanya,  
Fou l'Empordà!

B E S E F E . .

HACE un par de meses que la Princesa Carlota, de Bélgica, casada con el heredero del ducado de Luxemburgo, dió a luz una niña. Según las crónicas publicadas se le impuso el nombre de Maria Astrid. Hasta aquí la escueta noticia.

No es de extrañar que Carlota, en este interesante momento de su vida haya pensado en su desgraciada madre. La hija de los que fueron reyes de Bélgica, siempre fué una ardiente enamorada de su progenitora. No en vano era la primogénita de la "Princesa de las Nieves" como llamaban los belgas a su reina Astrid.

Diez y ocho años ha que, la que fué reina de los belgas murió víctima de estúpido accidente y aún hoy sienten sus súbditos en lo más recóndito de su corazón la añoranza de la princesa que vino del Norte y conservaba en sus ojos las luces de los países bálticos.

Astrid era hija del príncipe Carlos, hermano del rey Gustavo de Suecia. El ex rey Leopoldo, entonces príncipe heredero de la corona belga, la conoció en Estocolmo en uno de sus viajes de incógnito, ocultándose bajo el título de conde de Réthy.

Leopoldo necesitó más de un año para convencer a Astrid que se casara con él, pero al fin la linda princesa aceptó y contrajeron solemni enlace el 20 de Noviembre de 1926 en la iglesia de Santa Gudula. Y así como conquistó el corazón del príncipe heredero también conquistó al pueblo belga por su bondad y su sonrisa.

Y la vida de los dos príncipes se convirtió en una maravilla. Se amaban. Se querían. Las razones de Estado no prevalecieron y Leopoldo y Astrid se casaron por amor.

Viajan y recorren el mundo. Viajes de placer y de estudio. Las Indias, el Congo belga, Madagascar. Y en todas partes la futura reina de los belgas hechiza por su simpatía y buen corazón.

Y nace el primer hijo. La princesa Josefina Carlota. Después el príncipe Balduino, actual rey y finalmente en el año 1934 el infante Alberto.

Los belgas sabían de la devoción de la princesa Astrid por sus hijos y la fe y entusiasmo con que se cuidaba de los menesteres íntimos de su hogar real.

—¿Verdad que mi hija es muy hermosa?— preguntaba la princesa a los que al caer de la tarde paseaban por la avenida del Parque. Y todos asentían proclamando la belleza de las dos, madre e hija.

En los días de gran parada en la Plaza de Palacio, Astrid se colocaba en primera fila, como uno más y juntando las manos con su hija aplaudía a las tropas que desfilaban marcialmente mandadas por Leopoldo, mayor de granaderos.

En Febrero de 1934, el rey Alberto, muere despedido en el Camino de las Damas. Astrid, empieza su nueva vida de reina que no durará más que diez y ocho meses. No obstante, y a pesar del protocolo de palacio y de las múltiples ocupaciones que tiene que atender en su calidad de reina, continúa siendo la princesa sencilla de otros tiempos. Y es durante este pequeño reinado que la reina Astrid escucha los clamores de los necesitados y a la petición de los mineros de Charleroi y Borinage, abre una suscripción nacional y los belgas, como imantados, acuden a tropel con sus dones y su dinero. Y es ella quien recibe a los pobres, ella quien distribuye en los trabajadores, ella quien interroga y consuela...

Pero aquella felicidad duró muy poco, y la reina Astrid, pletórica de belleza y de bondad, rinde en Agosto de 1935 su tributo a la muerte.

A una velocidad temeraria, un auto ocupado en los asientos de la dirección por Leopoldo y Astrid corre hacia una muerte trágica por la orilla del Lago de los Cuatro Cantones. El rey lleva el volante. Súbitamente, el auto pierde la dirección. El rey, en un rápido golpe del volante salva el obstáculo de un árbol, pero el auto se inclina y se estrella contra otro. Estalla un tremendo crujido de hierros y cristales. Los reyes de Bélgica, a consecuencia del choque son lanzados fuera de sus asientos.

Silencio. Ni un ¡ay! ni un lamento se oye. Pasan unos minutos y Leopoldo, con el rostro cubierto de sangre, se levanta y corre hacia su mujer, cuyo cuerpo yace a un lado de la carretera. La llama: ¡Astrid! ¡Astrid! La coge en sus brazos. Ella no responde. La sangre que mana de su magestuosa frente no le deja ver. Por fin la reina abre dos veces los ojos y sin pronunciar una palabra entrega su alma a Dios.

El rey la besa, la llama, insiste, llora como un chiquillo, acude en demanda de auxilio y mientras desciende de un coche una señora que seguía el de los reyes, el chófer grita que él quiere dar la vida por salvar a la reina.

¡La reina Astrid ha muerto! Esta es la exclamación dolorosa que corre de boca en boca y sollozando entre el pueblo belga.

Días más tarde el cortejo fúnebre desde Suiza a Bruselas. La muchedumbre que espera el momento de desfilarse por la cámara mortuoria, para dar el último adiós a su amada reina, no puede reprimirse y humedecen sus ojos, como si fuera un ser de su intimidad.

El paso del carro mortuario por las calles de la capital no lo olvidarán jamás los belgas, como tampoco la figura del hombre que, olvidando de que era rey, lloraba desconsoladamente mientras murmuraba: —¡Si era tan buena! ¡Si éramos tan felices!

Y en una estancia de palacio, una niña y dos niños, ignorantes de la tragedia, jugaban a reyes y vasallos.

Ahora, Carlota, ha pensado en su madre y quiere que su hija se llame Astrid. Tributo de admiración, cariño y respeto que aplaudimos, aunque sólo sea para honrar la memoria de aquella reina de los belgas que supo amar y hacerse amar de sus súbditos y que aun hoy la recuerdan con vehemencia.

Si al finalizar la última gran guerra la reina Astrid hubiera vivido, podemos casi asegurar sin temor a equivocarnos que hoy no reinaría en Bélgica, a pesar de todos los pesares, su hijo Balduino. Astrid, la reina venerada y deseada de su pueblo hubiera hecho el milagro.

# EL MUSEO MARÉS

No es posible escribir ningún trabajo sobre la escultura española sin conocer previamente el Museo Marés.

**MARQUÉS DE LOZOYA**

Director de la Academia de Roma

Una de las sorpresas más grata que recibe el turista al recorrer el Barrio Gótico de Barcelona es encontrarse con uno de los museos más interesantes que conocemos, el Museo Marés. La sorpresa se convierte en asombro al enterarse de que tan maravilloso museo no ha sido creado por el Estado o Municipio sino por el esfuerzo de un particular, de un artista excepcional.

**Dr. JUAN STEPPE**

Profesor de Arte en la Universidad de Lovaine

**B**ARCELONA cuenta entre los tesoros que expone al visitante con el Museo Marés, siempre muy concurrido y justamente alabado por el número y la calidad de los objetos que expone. Pero lo que es interesante para nosotros, y no por todos sabido es que esta gloria de la escultura moderna, Don Federico Marés Deulovol, es hijo del Ampurdán, de Port-Bou, en donde nació el 18 Septiembre 1893.

En fecha del 4 de Junio de 1946 el ilustre escultor ampurdanés había cumplido su propósito de legar a Barcelona, sus numerosas y ricas colecciones. Pues año tras año, con raro espíritu de selección, Marés, había ido recogiendo silenciosamente, sin ostentación alguna y dentro de lo que le permitían sus limitadas posibilidades económicas, fruto del esfuerzo de su trabajo, cuanto encontraba de interés artístico o humano en sus peregrinajes de catador de arte.

Don Federico Marés fué siempre un incansable e inquieto viajero, gustador de Museos y de rincones pretéritos, por la España heroica y la Europa medieval. Y así, poco a poco, desde muy joven en es transcurso de treinta años agotadores y llenos de sacrificios, y con paciente labor benedictina, fué formando las colecciones, las múltiples

colecciones de millares de piezas, que integran el Museo que ha dado a la ciudad de Barcelona. La peregrinación del artista fué larga y fecunda, y el fruto recogido, digno de constituir, con todos los honores este nuevo Museo, del que se enorgullecen los catalanes y el resto de España.

El Ayuntamiento apreció el gran interés que podía tener un museo público de esta índole y acordó instalarlo en el Barrio Gótico Barcelonés, en donde ocupa uno de los edificios que fueron Palacio Mayor de los Reyes de Cataluña y Aragón. Ya al inaugurar la primera Sala en Junio de 1946 causó honda impresión la valía de las piezas de arte religioso que se exponían, en escultura y en orfebrería ejemplares únicos algunos de ellos, y más tarde, al inaugurarse en 1948 el Museo, al que se ha dado el nombre de su fundador, se pudieron admirar otras obras magníficas de escultura polícora y las ingentes colecciones de artes menores distribuidas en las Salas de la Fe, donde se agrupan los objetos religiosos; la Sala Femina repleta

de abanicos, sombrillas, bolsos, joyas, relojes, vestidos y detalles de indumentaria antiguos; la de las diversiones donde cada pieza es una evocación de tiempos pasados. En fin, un Museo de interés excepcional por las obras que contiene y por el espíritu que informa su ordenación, espíritu hecho de exquisiteces, que atrae tanto o más que los mismos objetos. El Museo Marés es imposible resumirlo en unas breves líneas, es necesario verlo para comprender su profundo, su exquisito significado.

Podemos aquí hablar del gesto ejemplar de Marés, pero sería temerario querer entrar en detalles sobre el contenido de su Museo, uno de los más importantes de Barcelona y

con pocos que lo igualen fuera de ella por la cantidad y calidad de los objetos que se exponen, especialmente las salas de escultura, únicas, sin olvidar por su índole especial las salas sentimentales de cosas íntimas, inadvertidas para muchos a quienes no guíe la fina percepción estética que a Marés, piezas que, sueltas, pueden parecer intrascendentes, pero agrupadas en las copiosas series como allí lo están se valoran mutuamente y se constituyen en teorías de Arte puro, suntuario o popular.

Imagino, el mohín de contrariedad de mi buen amigo,

el ilustre y laureado escultor ampurdanés, Don Federico Marés Deulovol, al leer estos conceptos que, siendo justos, su modestia le presentará como elogiosos. Me consta cuanto le desplace la exteriorización de hechos que él realiza por propia satisfacción, sin espera de otra correspondencia que el bien logrado. Aun así, exponiéndome a su enojo, no puedo silenciar su referido gesto ejemplar porque seríamos injustos y no haríamos honor a nuestra labor de cronista de la época actual que nos hemos impuesto, si omitiéramos este hecho importante de la vida artística barcelonesa.

Pues, bien lo merece la entrega generosa de un artista que, sin reserva alguna, ha ofrendado a Barcelona el fruto de toda una vida de luchas y de sacrificios con la sencillez estricta de una donación limpia y desinteresada.

**CÉSAR MARTINELL**

Profesor Secretario de la

Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Barcelona



**Segunda planta: «Museo Sentimental», Artes Menores. Perspectiva de las Salas de la Fe.**

# Importantes declaraciones del laureado escultor ampurdanés

## Don Federico Marés Deulovol

**D**ON Federico Marés Deulovol, Director de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge y de Artes y Oficios Artísticos de Barcelona. Académico correspondiente de la Real de Bellas Artes de San Fernando de Madrid y de la Real de San Jorge de Barcelona, creador del Museo de su nombre, escultor ilustre y gran pedagogo. Ampurdanés de corazón y hombre universal.

—Como escultor, ¿de cuál de sus obras está más satisfecho?  
 —Insatisfecho siempre, toda la ilusión está puesta en la obra que voy a empezar. El tiempo juzgará.  
 —¿Hay meta en el arte?  
 —Pobre del artista que considere que hay una meta en el arte.

El arte es infinito.

—¿Vd morirá insatisfecho o satisfecho?

—Como hombre, atento a mi conciencia, procuro cumplir con mi deber, como artista, ¡son tan limitadas las posibilidades humanas..!

—¿El artista es puro?  
 —Debería serlo  
 —¿Usted, lo es?  
 —Hago todos los posibles  
 —¿Cree Vd., que pisa tierra firme?

—Dios lo sabe. En mis múltiples actividades tengo trazado mi camino.

—¿Cual es su ideal?  
 —Dejar un nombre y una actuación limpia.

—¿A usted le interesa el mundo actual o la posteridad?

—No olvido que según sea mi labor y proceder de hoy mereceré el bien o el desprecio de la posteridad.

—De nacer en otra época, ¿qué habría sido de su vida?

—Seguramente lo mismo. La pasión artística corre por mis venas

—¿Por qué no se ha casado?

—¡Quién sabe! Si me hubiese casado no existiría mi Museo. La vida humana es muy limitada.

—¿Recuerda a sus modelos?

—Reconozco en ellos el gran servicio que han prestado al arte. Particularmente, yo los pierdo de vista.

—Pero, ¿ha amado?

—¡Quién no amó en esta vida!

—¿Es feliz?

—En lo que cabe humanamente voy tirando; como artista a ratos sí, a ratos no.

—¿Cuál es la más importante de sus facetas?

—No soy el más indicado para juzgarlas.

—¿Se cree el primero?

—Ni hablar de ello. No soy pedante ni menos inconsciente.

—¿El siglo en que vive es apto para el arte?

—Tal como andamos, no creo sea el más propicio. La fiebre es mal consejera del arte.

—¿Qué encuentra en él?

—Falta de meditación y de sinceridad, todo se improvisa sin sentido de responsabilidad.

—¿Qué obra suya salvaría si tuviera que destruir todas menos una?

—En el acto podría decirle las que destruiría, pero la que salvaría, tendría que pensarlo mucho.

—¿Definase como Marés?

—No soy yo quien debe hacerlo, tras de mí queda una vida y una obra que se definen por sí solas

—¿Es un hombre rico?

—Aunque muchos no lo crean, vivo de mi trabajo. Quién dió un Museo a la Ciudad que representa toda una vida de esfuerzo; 40 años de lucha y sacrificios, no puede ser rico.

—¿El Museo es sólo obra de su esfuerzo?

—Absolutamente personal; esfuerzo tras esfuerzo, sacrificio tras sacrificio.

—¿Por qué lo ha dado a la Ciudad de Barcelona?

—Porque aquí me formé, y porque soy un romántico; toda mi vida es una ofrenda, una ilusión.

—¿Obras que posee en el Ampurdán?

—Casi ninguna. Las de la Iglesia Parroquial de Figueras, en las que puse el mejor empeño pues, para mí, Figueras tiene una entrañable evocación.

—¿Algún nuevo proyecto?

—Siempre tengo varios proyectos en perspectiva.

—¿Qué hay sobre el tan «caca-reado» monumento a la sardana?

—Poco sé. Hace 30 o 35 años que ya se hablaba de ello. No comprendo la frialdad de los figuerenses; es una pena que la Capital del Ampurdán no tenga aún un monumento a la más bella de las danzas, una evocación a Pep Ventura

—¿Usted qué pone para empezar el monumento?

—Todo lo que de mi dependencia. Tiene para mí el Ampurdán y

concretamente Figueras, entrañables recuerdos que me obligan a prestarle desinteresadamente todo mi mayor apoyo.

—El Sr Marés pone la primera piedra «CANIGÓ» la revista figuerense cien por cien, la segunda ¿Quién pondrá la tercera?



«CANIGÓ» se honra en ser la primera Revista española que publica el clisé del «Tambor del Bruch», tallado en piedra, de cinco metros de altura y de once toneladas de peso; es obra del ilustre escultor ampurdanés Don Federico Marés Deulovol, que aparece en la foto - autógrafo, conjuntamente con el periodista Don Ángel Marsá de «El Correo Catalán» y del que suscribe el presente reportaje

JAVIER DALFÓ HORS

Bronces y mármoles, (en las ciudades, en los templos, en los jardines privados), proclaman el arte del preclaro Maestro. Pero a tales muestras de pura creación, han de sumarse sus actividades de restaurador insigne de los mausoleos Reales de Poblet.

JUAN SUBÍAS

Profesor de Arte de la Escuela Superior de Bellas Artes de Barcelona

El espíritu pedagógico es esencial en la admirable personalidad de Federico Marés. Su vocación de maestro le hizo insigne escultor, profesor, coleccionista, historiador y patriota. ¿Conocéis otro?

J. Bta. SOLERVICENS

Profesor de Historia y Técnica del Libro de la Escuela de Artes y Oficios de Barcelona

## Los repartidores de periódicos

UNA buena estampa de la viveza ciudadana la componen, cuando ya avanzado el día, cargada la mañana de actividad con el taconeo de las mujeres que marchan presurosas, o vienen presurosas del mercado, cesto o capazo en brazo, con el problema cotidiano de la comida en su mente; cuando el hombre, dentro la atmósfera de su trabajo, siente el peso de unas horas de labor; entonces es cuando toma forma una rápida estampa de la ciudad. Un ejército de voraces propagandistas transformados en alegres muchachos, se lanza corriendo, invadiendo nuestras calles, con un montón de periódicos bajo el brazo y el estridente vocifeo en los labios. «La Vanguardia», «El Diario de Barcelona», «El Mundo Depor...» Son los repartidores de periódicos, atentos siempre a ofrecernos el diario, y dispuestos a la gran carrera desde la estación a la Rambla, para ver quien llega primero y vende mas ejemplares

En el silencio de la mañana, las voces fuertes de estos muchachos forman una alegre cantarella que al invadir las calles se filtra por todas las paredes y llega a los oídos de todos. Vivarachos, entusiastas, rápidos, los muchachos figuerenses repartidores de periódicos, dan una nota de color, de estampa viva de la ciudad, que en muchas otras localidades no se posee. En aquéllas, los periódicos llegan silenciosos a los puestos de venta. Nunca se sabe cuando ha llegado el papel impreso, siempre se tiene que adivinar por el horario. Y resulta triste que un periódico que tanta cosa dice, llegue silencioso, como un bebé muy bien educado llega al mundo. Aquí, es todo al contrario; llega sonoro, con unos pulmones de gran fuelle y una garganta de barítono.

Estos muchachos se ganan de esta manera las primeras pesetas de su vida. Tienen un pequeño tanto por ciento de su venta y son los ingresos que comienzan a decirles que en esta vida sin ellos no se puede lograr nada. Tienen suerte y ponen una cara risueña cuando se les dá una peseta, y se les dice que el cambio es para él, el domingo, ésto no existe, porque el diario ya vale la peseta redonda. Al final de la semana, sus bolsillos se ven animados con 30, 35 ó 40 pesetas y más aún, si tienen buena clientela. Porque los hay que también la tienen, vendiendo como los demás idéntica mercancía a idéntico precio; pero ahí ya comienza a demostrarse que para todas las cosas hay que saber servir y tener aptitudes; unos tienen más "vista" que otros, igual que en las actividades de los mayores.

J. M. B.

## Para Vd. la escoba: EL OSO DEL PARQUE

En nuestro magnífico Parque Bosque Municipal — el mejor de la provincia — hay un pequeño zoo — el único de la provincia — Hay unos pajaritos, unas aves, unos ánades, muy «monos» y unos monos que ya no son tan «monos». Entre la familia del zoo, un animalito patoso grande, serio y antipático, se pasa la vida de un lado al otro de la jaula, arriba abajo, entre un hedor poco recomendable y una fealdad de primer grado. Su piel haría las delicias de muchas señoritas. Está allí porque es un gandul, que un día se le dió por no trabajar más y en el circo en donde le daban de comer les pareció excesivo trato y lo regalaron a la ciudad. Total, que el oso del Parque le está costando un gran gasto a la hacienda municipal, sin provecho ni alegría alguna. En este caso, vale más regalarlo a otro o «despacharlo». Mientras tanto, nosotros le damos nuestro trofeo mensual: la escoba. Para limpiarse sus morros y jaula, Señor oso...

## Lío padre en el Casino

EN la Redacción me comunicaron que el director me había enviado un antifaz, cuartillas y bolígrafo para pergeñar un falso reportaje de la reunión del Casino. Me armé de valor y fuí.

Efervescencia en el local; me imaginé una ánfora gigantesca llena de "Sal de fruit" en pleno hidrólisis.

—¿Tiene Vd carnet?— me preguntaron.

—De identidad, - repuse.

—¿De socio...?

—No señor.

—Pues, no pasa.

Y no pasé.

Al cabo de un rato larguísimo pude entrar debajo de un abrigo, que un señor comprensivo se hizo cargo de mi situación. El portero al ver cuatro piernas enarcó sus cejas pobladas y se rascó el cogote "Es la vieja Cuaresma en mantillas", oí decir a alguien a media voz. Y así pude pasar, sudando lo mío.

\*\*\*

LAS discusiones eran de tonos armónicos que acariciaban suavemente los oídos más recalcitrantes. Dos señores orondos amparados por un habano oloroso amparaban sus trompas de Eutasquio con sendos paquetes de algodón hidrófilo en cada una de sus orejas mordidas por los sabañones en franca decadencia. Un muchacho sentado a mi lado en el rincón más alejado de la estancia fué interpelado bruscamente por un señor de la junta.

—¿Y Vd? ¡Vd..! ¡Vd. que hace aquí!..

El otro empezó a tartamudear asustado de la filípica.

—Es que . es que . el primo hermano de la cuñada de mi novia, es decir de la... la primera novia que tuve, pues es socio honorífico con derecho a barandilla, silla y....

—¡Basta, ya! No lo veo claro...

—¿Hablan de «Clares»?— Preguntó un vejete con nariz postiza, que celebraba a solas su carnaval repleto de nostalgias.

No pude contestarle, pues alguien gritaba pegando puñetazos en las rodillas de su compañero.

—¡Se han abolido las cuotas! Aulló un militar retirado empapado de los artículos militares

—Pido la palabra, agregó otro.

—¡Veto! ¡Veto!. - Gritaba eufórico "el senyor Manel" como si todo aquello fuera una ONU en pequeño.

Yo me limité a tomar apuntes y dos copas de coñac. El ruido de sillas me avisó que se terminaba la conferencia y por más que busqué al señor del abrigo no lo encontré. Así que pensé que a la cuaresma le habían cortado ya dos piernas más y salí de puntillas.

BALDOMERO SALABERT

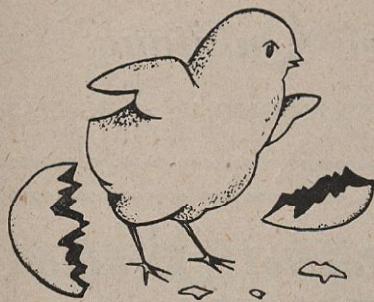
## EL CHISTE MENSUAL



EN FIGUERAS... HUELGAN COMENTARIOS

# AVÍCOLA PALMERA

P. Calvo Sotelo, 2  
(P. Palmera)  
**FIGUERAS**



Pienso compuesto para  
**CONEJOS  
Y GALLINAS**

**¡ Al Servicio del Avicultor !**

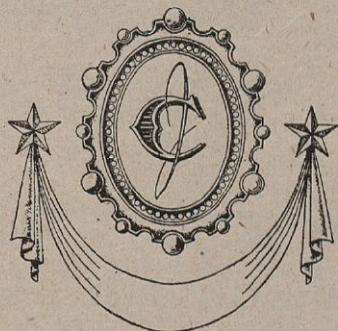
**Exija Naranjas**

**SELECTA MIQUEL o DULCINA**



**Dos marcas  
de calidad**

**Juan Carbonell JOYERO**



Rambla, 22

**FIGUERAS**



# PHILIPS

SIRVE AL MUNDO ENTERO  
CON SUS PRODUCTOS

DISTRIBUIDOR:

**PEDRO BRUNET**

Plaza Comercio, 14 - Teléfono 398 - FIGUERAS

# Rambla arriba Rambla abajo

**D**URANTE un tiempo se habló de la posible instalación en Figueras del teléfono automático que tantas delicias haría a los figuerenses que llevan cinco o seis años en espera de un aparato. Ahora, ha quedado en suspenso el rumor, pero nos consta que sigue en pié el interés para ello.

\* Ya sería hora, porque entonces tal vez no tendríamos que esperar tanto para que nos diesen un número, dado que a veces se habla más deprisa con el señor interesado marchando a visitarlo que no esperando la comunicación telefónica

\* Y hablando de instalaciones, diremos que por parte de la nueva Compañía Eléctrica que adquirió la red a la empresa figuerense Hijo de Pablo Pagés, se está trazando las líneas, para entrar en pleno rendimiento muy pronto.

\* Lo celebramos mucho y a ver si ahora no tendremos «apagones» tan inoportunos. Porque ya era hora de que en Figueras hubiera una buena compañía eléctrica

\* ¿No habría manera de que alguien levantara otro ciné en Figueras? Ahora que tendremos luz y no habremos de fiarnos sólo del fluido de las partes interesadas de los dos cines locales. Un cine es un negocio a manos llenas. Así tal vez por lo menos nos ahorraríamos de dar propinas para conseguir una butaca y de cuando en cuando tal vez nos ofrecerían alguna película que mereciera este apodo—¿Y el teatro? Claro, el teatro perjudicaría demasiado a los cines...

\* Se nos torció el tiempo: tuvimos lluvia en donde el retrán adivinaba lluvia. Con la lluvia agua en los ríos, en los pozos y en las tuberías que suben a los terceros pisos, como un milagro para las amas de casa que les recuerda que — en tiempos prehistóricos — los grifos de la cocina servían para darles agua.

\* Camino del verano, estando vivo el problema ciudadano del agua potable, el Ayuntamiento ha convocado—y a la hora de salir este número ya adjudicado—un concurso para proveer de agua todo el barrio de la calle de La Junquera y adyacentes. Hay allí un pozo que dará el preciado líquido a aquel barrio, con lo que los demás barrios también tendrán más agua.. ¿Quién decía que no se pensaba en el agua?

\* Siguiendo tema mojado, les diremos que pronto tendremos un auto-bomba—el de los bomberos—igual, igual que el de los bomberos de las grandes ciudades. Se reparará de arriba a abajo todo el coche y ahora si que la manguera llegará en donde sea. si a la reparación se une una manguera nueva.

\* ¿Que hacen tantos perros por la ciudad? ¡Y con lo bien aprendida que tienen la lección de volcar los cubos de basura!

\* Un panorama denigrante: la de esos seres, y no perrunos esta vez sino humanos, que por las mañanas hurgan los cubos de basura en busca de papeles o lo que sea, hay que prohibirlo, porque da verdadero asco

\* Brindamos una idea. La plaza Calvo Sotelo, céntrica y grande, tiene un pésimo apisonado de tierra que en los días de «cuatro gotas» la dejan intransitable por el barro que la impera, en cambio si se procediera a un pavimentado de losetas, mosaicos o alquitrán, quedaría una gran plaza y todos sin ensuciarnos los zapatos para pena de los limpiabotas. Es una idea que brindamo, en nuestra política constructiva y figuerense.

# CARA & CARA

con **PEDRO BAHÍ**

LA Semana Santa salta nuevamente en nuestro presente con la llegada de un abril por tradición, primaveral y por sentir, religioso. Asociados la historia, la fe y el arte, hacen que esta Semana Santa tenga en España raigo de gran templo, en donde la Cruz del Calvario es árbol de vida en el que siempre retoñarán Pablos contraidos y Magdalenas arrepentidas, juntos en el espíritu de todo un pueblo postrado en el ara eucarística del Jueves Santo, con el más serio fervor. De este respiro religioso, España presenta la llama de sus procesiones y, dentro éstas, Figueras aporta su Procesión del Viernes Santo a impulsos de la antiquísima Cofradía de la Purísima Sangre. Su historia se pierde en la lejanía de la vejez, y sin embargo, muchos sólo la recordamos desde el año 1952 en que se celebró nuevamente la Procesión que venía interrumpida en muchos años.

—Hemos perdido el rastro de su historia, — me dice el señor Pedro Bahí, Cofrade Mayor, con quien sostenemos el diálogo—Con la venida de la República, fué interrumpida la misma, hasta que hace tres años volvimos a revivirla.

—¿Había tenido renombre la Procesión de Figueras?

—Sí, la tenía, contaba con cinco pasos, y dos cruces.

—¿Qué sucedió con estos pasos?

—Todos desaparecieron, junto con los manaies, todo fué pasto de las llamas.

—¿Costó trabajo revivirla?

—Mucha faena

—¿Está ya a la altura de antaño?

—No, considero que la Procesión no estará perfecta hasta dentro cuatro o cinco años. Y al decir perfecta, me refiero al máximo que puede dar de sí nuestra Ciudad.

—¿Que falta para llegar a esta perfección?

—Nuevos pasos y embellecer un poco más los que tenemos.

—¿Por qué no se han hecho nuevos pasos?

—Salvo el que se estrenó el año pasado, el «Sant Sepulcre», de la Agrupación de Antiguos Cantores de la Parroquia, ninguno más ha venido a mejorarla.

—¿Por qué ese retraimiento?

—No sé, tal vez se retienen por el «que dirán».

—¿Novedades para este año?

—El manipulo de soldados romanos (manaies) que serán todos de Figueras, jóvenes de la J. O. A. C., con lo que nos ahorramos unos gastos.

—¿Lleva mucho coste esta agrupación de manaies?

—Cada equipo, 950 pesetas, y habrá 32 manaies.

—¿Lo harán bien?

—Llevan ya dos meses ensayando y tienen mucho entusiasmo.

—Y, en general ¿cuando cuesta la Procesión?

—De unas 15 000 a 16.000 pesetas.

—¿De dónde sale esta cantidad para sufragar los gastos?

—Donativos.

—¿Y si no los hay?

—Hemos de hacer equilibrios y.. lo pagamos los cofrades.

—¿Cuántos tiene la Cofradía?

—Unos 60 hombres y 67 mujeres

—¿El recorrido será el mismo del año pasado?

—No, no daremos la vuelta completa a la Rambla, pues de hacer el itinerario del año anterior podría creerse ya como tradicional y esa vuelta completa a la Rambla podría perjudicar un poco la Procesión si creciera el número de cofrades.

—¿Y para ser cofrade, qué se precisa?

—Primero, ser católico, luego, sentir el espíritu de la Pasión.

—Y no temer el «que dirán» ¿no?

JOSÉ M.<sup>a</sup> BERNILS

JOYAS \* RELOJES

*Miguel Quintana*

JOSÉ ANTONIO, 10 \* FIGUERAS

*Pedro Estarriol Bramón*

CENTRO DE VENTAS

PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD  
Y A PRECIOS DE FÁBRICA

Perelada, 31

FIGUERAS

Recuerde siempre para  
sus compras la....

*Casa Dalfó*

Lencería y Géneros de Algodón

Precios limitados y último mes  
del 10 por 100 de descuento



Calle Gerona, 7

Teléfono 411

FIGUERAS

ALMACENES DE VINOS, ALFALFAS, PAJAS Y CEREALES  
COMESTIBLES Y LICORES

**ESTEBAN RIERA CULLELL**

Representante único de Agua San Narciso, Caldas de Malavella

DESPACHO:

c/. Monturiol, 25, bis - Tel. 290

DOMICILIO:

c/. Perelada, 53 - Tel. n.º 166

FIGUERAS

NOVEDADES ALTA COSTURA  
Selecciones para la Mujer

*Casa Comas*

SIEMPRE NOVEDADES

# Cine y teatro

## Cuando la sangre fluye



Fotografía de la gentil estrella española MARISA DE LEZA, protagonista de la notable película «FUEGO EN LA SANGRE»

su asunto y sus pulsos son los celos. Pero pese a la línea folletinesca que se sigue en casi toda la película todos los componentes han sabido sacar su alma a flote y decir lo hondo, aunando vibración y paisaje, cadencia y tragedia. Aquí el folklore está en donde queríamos: Dentro de los personajes mismos. No hay corte argumental para canciones a destiempo, innecesarias; para alguna «juerga» de cartón o para una dilatada faena de muleta. Aquí la canción es natural (un mozo semidesnudo lavándose en la fuente de la plaza), la «juerga» sugerente y auténtica (la muchacha del campo perfilando su cuerpo ante los «señoritos» de la ciudad) y la faena de muleta un muy bien diseñado trabajo de mayoral.

Por lo dicho se comprenderá que sin querer nos venía a la memoria el dueño y señor del cine mejicano: Emilio Fernández. Viendo la película uno se queda sonriendo y pensando que, en efecto, si el «Indio» fuese español haría muchísimos films como «Fuego en la sangre» mostrando la entraña del estilo. Es en los momentos donde fluye la sangre. Donde se recortan en el cielo jinete y hembra, nervio y ritmo, orgullo y cadencia y enamoramiento. Donde el toro es una criatura imprescindible del paisaje. Donde solamente lo trágico puede unir a los dos seres para quedar tronchados sobre la tierra, discurriendo sobre su tremenda poesía.

Todo esto ha sabido reflejar Ignacio F. Iquino en unas imágenes inolvidables llenas de sentido y profundidad, contando con Marisa de Leza ante la cual hay que descubrirse por sobrados motivos de expresión, de gesto exacto, de belleza incluso. No sabemos si disponiendo de un Francisco Rabal el portugués. Antonio Vilar era necesario, pero como éste es mucho actor logra encender la sangre y desde luego atormenta el personaje con debida furia. Finalmente la música de Algueró (hijo) dá el acabado sesgo, con toque preciso, cuando hay que resaltar la violencia o la suave dulzura de la cinta.

Quedamos muy satisfechos de este buen cine español. Esperamos que ustedes tengan parecida opinión cuando llegue el momento.

VICENTE BURGAS

En el camerino con...

**Antonio Barbany**



El actor Antonio Barbany, es una de las figuras más destacadas del teatro de aficionados figuerense. Nos hemos puesto en contacto con este popular artista para aclarar los rumores que circulaban por nuestra ciudad.

- ¿Admite Vd. la moda en el teatro?
- Sí, pero sin olvidar lo clásico
- ¿El teatro es eterno y humano?
- Sí, por que es una manifestación de arte y por lo tanto, humana
- Vd que es, ¿comerciante o actor?
- Humanamente soy comerciante, espiritualmente soy actor
- Dicen que Vd. se retira; ¿es que se considera un fracasado?
- No soy un fracasado ni mucho menos. Hay algunos a los que agradecería que así fuera, pero yo les voy a demostrar que a Barbany no se le puede considerar como a un fracasado
- Estando fuera Pepe Luis Vicente ¿por qué no continuaron Crumols y Vd con la Agrupación que formaron?
- Porque Crumols y yo algunas veces no estamos artísticamente de acuerdo.
- ¿Pero Vd. ha anulado unas fechas que tenía concretadas con el Casinó Menestral Figuerense?
- Sí, pero ello no indica una retirada definitiva, sino por cierto lapso de tiempo, debido a la muerte de mi madre política.
- Vd. que antes era director de la Catequística, ¿por qué no lo es ahora?
- Nos separamos de la Catequística Crumols y yo para fundar conjuntamente la Agrupación «Eduardo Marquina».
- Destaque al mejor actor, director y actriz local.
- Como actriz dramática María Masó, cómica a M<sup>a</sup> Dolores Godoy; como director, se puede destacar a este nuevo valor que es Roberto Moyano y como actores, dramático a Tony Montal y como cómico, Joaquín Crumols.
- ¿Joaquín Crumols, actor cómico?
- Crumols es un actor que no se ha encontrado a si mismo, y tiene una gran bis cómica insuperable.
- Habrá que oír a Crumols...

JADAL

**Bellezas ampurdanesas**



Foto: Meli

*Srta. María Rosa Cristina*

**FIGUERAS**



**Bonanza**

Oye, mi dulce amigo al calor del viento  
oye la mar rizada de mil bajeles,  
oyeme a mí, adormecido en el regazo  
de tanto amor y mi silencio.

Oye, irisa las quillas de mil reflejos,  
haz blonda azul de las mil velas,  
riega de ríos aquellos ojos,  
oye, mi dulce amigo al color del viento.

¡Respira los mil peces que van de boda!  
Súbete conmigo al puente,  
reza tu brazo,  
sube,  
hazte mi dulce amigo  
y dibújate de viento

Oye, marino en cristal de proa,  
las mil gaviotas convidadas  
para aquél cielo

Oye los mil rumores de la caricia,  
las sales recién despiertas  
que se sorprenden de este revuelo.

Oye la mar, oyeme el beso,  
Oye, mi dulce amigo al calor del viento

CARLOS CARDONA.

**Genealogía y significación de Francisco de Verntallat  
y Genealogía y gestas de los nobles de Creixell**

El joven abogado figuerense Rafael Torrent nos ha dado un alto ejemplo de sus sentimientos patrios. Con el largo título que encabeza estas líneas, y editado por la Biblioteca Olotina, nos ofrece un esmerado estudio de Francisco de Verntallat, caudillo de los remensas, y de la familia de Creixell, en donde se detiene especialmente en la figura de Dalmacio de Creixell, héroe de la batalla las Navas de Tolosa. Rafael Torrent, aparte el extraordinario trabajo que le habrá costado su investigación histórica, expone claramente los hechos, los trata luego bajo un recto sentido jurídico y censura a renombrados historiadores por lanzarse a dar datos y sentencias sobre el asunto sin profundizar en los mismos. Pone los puntos a las íes en las vidas de estas figuras históricas, con una claridad tan rotunda y una tan amplia aportación de verdades, que forzosamente han de ser ciertas. Este es el gran mérito de Rafael Torrent, que se apunta un destacado éxito como amante de un sentir histórico que muchos historiadores habían desvirtuado en exactitud e importancia, y a ellos se opone valientemente -y los vence- para constancia de la verdadera historia y orgullo de los ampurdaneses, al contar con tan grandes caballeros.

JOSÉ

**Exposición de J. Martínez Lozano**

L. MARTÍNEZ Lozano ha vuelto a Figueras exponiendo sus obras en la Sala Icaria. Durante el largo período de tiempo que no le hemos tenido entre nosotros, hemos seguido paso a paso y con verdadera satisfacción, los hitos de su carrera artística que tan bien relata en el catálogo de sus obras. Ello es debido a que consideramos ya a Martínez Lozano como un figuerense, sabiendo que él se encuentra entre nosotros como en su propia casa.

Martínez Lozano ha expuesto una colección de obras admirables por el gran dominio técnico que en todas y cada una de ellas campea. Le vemos vigoroso como siempre a través del lirismo inquieto fruto de su natural temperamento.

Iguales delicadezas nos ofrecen sus temas nevados, que los urbanos y los marinos. En este espacio de tiempo su técnica y sensibilidad se han afinado. Sus obras todas son de primera calidad por lo que resulta difícil señalar como mejores algunas de las telas expuestas.

**Exposición de E. Garraldá**

LA exposición de pinturas al óleo que actualmente permanece abierta en la Sala Icaria de nuestra ciudad, pertenece a este artista quién ya nos obsequió el pasado año con una excelente exposición.

En el verano pasado y aprovechando un viaje a Olot, el cronista tuvo ocasión de contemplar otra magnífica exposición de E. Garraldá. Creemos opinar con acierto al decir que este joven artista progresa y se afianza más y más, de día en día. A pesar de lo dicho la exposición actual supera en mucho a las anteriores.

En ella nos ofrece un total de doce cuadros y siete simpáticas notas de color. Estas son frescas, espontáneas y graciosas, sin retoques, confeccionadas a toda pasta y gran pincelada.

Muy bien logrado el contraste de tonos cálidos y grises lejanos (2), destacamos el número (3) titulado «Reflejos», por su difícil cromatismo resuelto plenamente. El (1), verdadera evocación romántica. El (9), por su simplicidad y reducción de paleta y el (12), por su vigorosidad.

E. Garraldá tiene el alma bien templada pues capta magníficamente la grandiosidad de la alta montaña.

El estudio, la voluntad y la tenacidad que leemos en cada obra, patentizan plenamente el entusiasmo creador del que les ha dado el ser.

En resumen: dos magníficas exposiciones que dejarán un agradable recuerdo entre los amantes de la pintura.

ERIC

# La Radio

El espíritu de superación, la continua lucha de los hombres con sus máquinas para acortar distancias, el sentido de valoración que muchas naciones tienen de sus aptitudes, hacen de la Radio una de las fuentes más inagotables descubiertas en los últimos años

Antiguamente y por el método rudimentario de las diligencias, se esparcían las noticias con gran lentitud. El atraso existente dió paso a nuevos caminos y a nuevas aspiraciones, todo ello convertido en grandes deseos, que en muchas ocasiones el hombre y en un vértigo de absolutismo, dirige en contra suya.

Sin embargo, de su buen sentido, han nacido grandes descubrimientos que nos hace reconocer el valor y la capacidad de la mente humana. De esta manera y por mediación de la imprenta, luego a través de los periódicos, el hombre de la calle, paulatinamente, ha ido captando las nuevas existentes en su propio país. Y las habidas en el extranjero, no por esa diligencia, no por mediación del hombre correo — del hombre que llegaba exhausto después de horas y horas de cabalgar —, sino por el tren, coches, telégrafo y finalmente por voces captadas a través de las ondas y que llegan a todos los países: La Radio. Descubrimiento que ha representado al mundo uno de sus mayores progresos. En según que países, este avance se ha visto superado. Y desde su propio hogar son muchos los ciudadanos que escuchan un programa musical, contemplan una pelea pugilística e incluso emisiones de carácter religioso. Ha podido lograrse en un codo a codo con el cine y todo ello es una realidad gracias a la televisión.

Pero aunque ésta no llegara a nuestro alcance, ha de tenerse el absoluto convencimiento de lo mucho que puede desarrollarse en un estudio radiofónico y ante el micrófono.

Ahora bien: ¿se ha llegado a alcanzar este grado de perfección? Francamente, no.

El teatro, cine, radio y la televisión son artes que pueden tener en ciertos aspectos una línea de semejanza o más bien un punto de partida equivalente. Pero que puestos a la práctica y cada cual en su faceta, presentan una notoria discordancia.

Hablando de la radio en particular, puede decirse que tiene a su alrededor un engranaje constituido por una parte musical, otra literaria, voces artísticas, humorismo, propaganda, problemas de actualidad, etc., los cuales individualmente y en terreno que no es radiofónico, cumplen una misión efectiva. El saberles trasplantar al ambiente de la radio, es la misión más importante y difícil, cuyo logro hará del engranaje en cuestión, el verdadero eje central de una Emisora.

Porque no es lo mismo leer un artículo en un periódico a escucharlo por radio. Su lectura nos puede agradar mientras que por el contrario, su transmisión puede resultar pesadísima. El estilo debe ser por lo tanto distinto.

El humor visto en un escenario resulta doblemente atractivo no sólo por el diálogo, sino también por la mímica de los actores. Escuchado a través del micrófono debe ser escueto, rápido de contenido para no perder intensidad e hilación en su línea argumental.

En cuanto a música, tampoco se ha logrado radiar grandes programas. Basta con que un disco se imponga — muchas veces no se comprende por qué —, para escucharlo a todas horas e incluso encabezando emisiones de tipo publicitario. Cosa está última que debería prohibirse, ya que oír por ejemplo una emisión de galletas G... y como disco la sintonía de una rapsodia de Litz, resulta poco convincente.

Y así sucesivamente podrían hallarse los pros y contras de todas las partes que compaginan una Emisora.

Indudablemente existen obstáculos y es muy difícil luchar contra ellos. Uno de los principales consiste en convencer y por lo tanto, agradar al radioyente.

Pero siempre hablando en términos generales y por mediación de encuestas puede llegarse a realizar programas, todos ellos adecuados al gusto y a las circunstancias.

Porque sin duda alguna, existen capacidades para afrontar tales hechos y ahí está el tiempo que es infinito y la fuerza de voluntad y adaptación del hombre — que si se quiere también es infinita —, para lograr que el rendimiento total, sea a favor y no en contra.

AMANDA CAMPS

# Poemas de la Rambla

## POEMA SOCIAL

A veces es un suspiro de sábado. Otras un almidón de lunes por encima de los ojos. Pero siempre son las ocho treinta y ocho. Cada hombre es importante. Cada palabra suya vierte más pan para los hombres. Cotidiano parlamento: Cuatro o cinco hombres. A veces dos solamente; ya es bastante para construirlo todo. Porque ahora en los estómagos discurren calientes desayunos y de los labios cuelgan los primeros «ideales». Ideales por aquí, ideales por allá.

Isabel viene de misa. Y nacen cuatro o cinco impuros pensamientos. A veces dos solamente; ya es bastante para derrumbarlo todo.

A las nueve y treinta y cuatro es obligatoria la reverencia: Sí; señora. No; señora. (Los cubos valen cuarenta y dos pesetas). El hombre ya no es tan importante. Ahora solamente quiere estrenar el domingo una corbata.

## POEMA DEL ANGEL

LAS doce. Amiga. Cercana y distante, boca, luz. Cadencia de lo antiguo y verdadero. Cada cosa que tocas produce salpicaduras de vida. Desconocida Dueña de lo tierno. Señora, Madre, Pan, Sonrisa, Madre Buena (Para unos "Ángelus").

## POEMA DE LA NIÑA

LA una. Hay un banco que se viste de niña. Una libreta va vestida de azul y un pálido labio va vestido de nada; ingenuamente de nada. Es cierto; en tí y no en mí está el poema. Maravillosamente tú, siendo tan rubia, aún no sabes. No sabes por qué la voz a veces se parece a lo profundo. O a algo herido. Pero algún día te dirán que el corazón es una colmena de proyectos. Algún día te enseñarán a poner los oídos sobre el Tiempo para que escuches el galope del amor, del Norte siempre.

Te cambio el poema por una mirada. Por la florecilla caliente que llevas en el pelo, por ese problema mal resuelto. ¿Quieres? No tengo más. Los soldaditos de plomo se perdieron, uno a uno como lágrimas...

## POEMA DE LA ORILLA

NOS comprueba un ojo con números y con brazos. (No te asustes, a mí me lo parece). Implacable silencio de los años, es la muerte. Siempre los contrastes: Debajo está la vida. Cartelera de la vida, cristal. La primera excursión para el domingo, los pincelados sueños del artista, la Revista, el concierto aquel que tu me cuentas.

Graciosamente cansadas las bicicletas se apoyan en la acera. Y se pueden leer económicamente las terribles y dulces noticias del Orbe. Sucios aprendices — porque es la vida, no lo olvides — chillan esperanzas un sí es no es inútiles. Y los lunes cada boca marca un gol imponente de Kubala.

Siete tranquilos pedazos de viejo fuman siete pedazos de cigarro en una tibia laguna de sol.

Extraña pasajera. Aquí vuelvo contigo. La poesía doliendo en el costado como espada. Tu paseo doliendo en la cintura.

## POEMA EN NEGATIVO

LAS nueve. Las veintiuna en los telegramas. En las esquinas se anudan las palabras, en los pañuelos los carmines... fracaso de aquél lápiz que compraste, muchacha.

La noche suspira como una hembra encinta: Mañana es la esperanza. ¡Qué cantidad de cosas te guardo en el bolsillo! Quizás tus manos en mis manos, tus dedos en mis dedos. Redoble de la sangre, verano del pensamiento...

Dolorosamente hundidos tu y yo en esta tierra. Labrando los sueños impremeditadamente, solamente como aire.

Definitivamente: Ser poeta es necesario y tu eres útil para el verso. Enhorabuena...

VICENTE BURGAS GASCONS





## El Moto Club Figueras pone la «directa»

Fué a mediados de noviembre último cuando tomé forma la idea. Era una idea que muchos tenían paseando por su mente, pero que sólo el U. S. P. E. A. C. se atrevió a darle cuerpo, como una sección más de su polifacetismo, en ese afán de agrupar todo este devastador tronar de máquinas motociclistas dueñas de todas las calzadas en la más optimista vanguardia. Porque, como nos decía el presidente del Moto Club Figueras, Sr. Marcelo Bosch, "la moto es el vehículo al que puede aspirar la clase media". Y ésta, claro, es la que forma mayor legión. De esta manera con un cariño decidido y sincero, el Moto Club Figueras amparado en el laborar silencioso y sin descanso de unos señores, ha tomado la bella presencia de la realidad. Ya estamos a la misma altura que Gerona y Olot, ciudades que también tienen motorismo en sus páginas deportivas; ya estamos en donde llegaron ellos, quizá sin tantos méritos como nosotros, que tenemos la satisfacción de contar dentro, la industria local con una firma prestigiosa en el mercado nacional que fabrica unas garantizadas motos. El Moto Club Figueras está en marcha y se desliza sobre la ruta presente con sano optimismo; su camino, su carretera, se llama futuro y en él, como en todas las carreteras, habrá cuevas, llanos o descensos; todo es cuestión de saber encauzarlo bien, con la marcha más apropiada del sendero. Y ésta, hoy por hoy es la "directa" que sus directivos han puesto al motor de la organización, que se prepara para su presentación en las próximas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, con una chinkana y una prueba de litro, para seguirse el verano con la Subida a Pera Fita, Fiesta del Motor, etc. ¿No es una marcha en "directa"?

MOTOR



## Analizando nuestro fútbol

*DESDE un tiempo a esta parte nuestro fútbol profesional viene apesado en hondas raíces de monotonía. Impera un silencio, una baja forma, una pasividad que se transforma en días sin gloria y laureles cada vez más marchitados. Se vive de las rentas pasadas, de su antaño viril, activo, dinámico, que hoy está en una quietud estéril, pasiva apagada. Aquella bella historia de 35 años, pasa por un lapso de crisis. Existe un fútbol, sin demasiada inspiración, sin belleza técnica, sin espíritu combativo, con todas sus ilusiones de principio de temporada rotas al andar del tiempo, marchitadas por una clasificación que no es la que todos deseamos para recuperar la garantía del fútbol figuerense.*

*Este año, cuando al principio de temporada decíamos que el horizonte parecía abierto a una franca esperanza, creíamos que al fin estábamos otra vez sobre el camino de la recuperación. Al pasar de las jornadas, por causas imprevisibles, las cosas no han salido como todos esperábamos y deseábamos. Nuestro fútbol vive bajo el terrible peso del profesionalismo, con mucha más intensidad que en otras latitudes. En el prólogo del fútbol, en ese sendero juvenil, tenemos las grandes capitales, con Barcelona al frente, con un enjambre de muchachos pepándole al cuero. Muchos de ellos, saltan de la desconocida Peña a los equipos de Primera Regional, sin más fichas que un tanto por partido. Eso que apenas merma la economía del club y, satisface al jugador que en estos primeros pasos juega con un entusiasmo enorme. (¿Será ésto que todos los equipos que nos visitan llevan siempre más dosis de entusiasmo?). Aquí no existe. En Figueras, ésto adquiere un matiz totalmente opuesto. Si el club hace proposiciones a un jugador de la ciudad condal, por el sólo hecho de marchar de la capital ya pide unas fichas desorbitantes y luego nos quedamos con un entusiasmo paralizado por la previsión de la ficha para el siguiente año. Entre estos bajos senderos debe marchar forzosamente nuestra caja y nuestro entusiasmo*

*Debido a una política absurda, durante algún tiempo se perjudicó hasta el máximo todos los intentos de fútbol juvenil en nuestra ciudad. No sólo no se le ayudó, sino que se le repartieron palos, palos de arriero, con un boicot que malogró toda una generación. Los muchachos se desbordaron por estos pueblos, en donde por 30 monedas vendían su clase futbolística y se perdían entre la gama viciosa de un público que sólo aplaude el patadón adelante y ver que pasa. Hoy, estamos sin los suficientes valores jóvenes para reorganizar el ocaso de las viejas figuras y cuando pretendemos solucionar el chasco con jugadores de «nombre», nos llevamos la desagradable sorpresa de una falta de entusiasmo que desespera a todos, directivos y aficionados. Este año, con las cosas mejor organizadas que anteriores, se ha experimentado una mejoría, que esperamos sea plenamente constructiva y dé sus frutos ya para el próximo año, dado que de continuar con esta pobreza de nuestro fútbol, sería seguir una línea ya excesivamente tradicional y peligrosa para el mantenimiento de la afición.*

JOSÉ M.<sup>a</sup> BERNILS



## Un equipo: "El Once Catalán"

Ya tenía buenas referencias de ese grupo de entusiastas jóvenes del ONCE CATALÁN cuando me decidí a entrevistarlos. Un ambiente de cordialidad y simpatía me recibió y no tuve menos que agradecer la colaboración con que todos a una me obsequiaron.

Hable con el Presidente Miguel Oliva Massó que me ofreció una serie de datos elocuentes.

—Dime amigo... ¿Cuándo se fundó este Club?

—El 10 de abril de 1950; con mucho entusiasmo y afición y gracias a los restos del equipo del Victoria F. C. de tan grato recuerdo entre nuestros deportistas figuerenses.

—¿Como fueron los principios?

—En los primeros meses fué difícilísimo por el asunto del material, pero jugando con ardor fueron allanándose las dificultades. Querer es poder.

—Tienes razón Oliva; y dime... ¿Ahora como va el Club?

—Por ahora no diremos ni bien ni mal; tenemos material para montar tres equipos, no surgiendo dificultades de ninguna clase, incluso en los desplazamientos.

—¿Preparáis alguna cosa en perspectiva?

—Nos gustaría poder equipar y formar un equipo de baloncesto y natación.

—Tenemos unos 70 u 80 aficionados y seguidores dice Fabregó.

—¿La edad de vuestros jugadores?

—De 18 años hasta 24; y de 15 a 18 los juveniles del B.

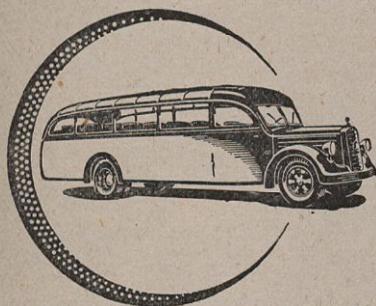
—¿Donde os entrenáis para vuestros partidos?

—Por la gentileza del Figueras U. D. en el Campo Municipal, nuestra camiseta es roji-blanca.. ¿Algo más?

—Nada mas y muchas gracias amigos...

MERO

## AUTOCARES PARA EXCURSIONES COMAS



**FIGUERAS**  
VILALLONGA, 36  
TELÉFONO 405

**BARCELONA**  
VIA AUGUSTA, 29  
TELÉFONO 37 50 15

**LOS LÍMITES**  
TELÉFONOS 5 Y 10

## RESTAURANTE CENTRAL

PENSIÓN

### A. PUJOL

COCINA SELECTA 32 HABITACIONES  
PENSIONES ECONÓMICAS

SECCIÓN BAR - GRANDES PARTIDOS  
DE FUTBOLÍN Y BILLAR NACIONAL

Juan Maragall, 8  
TELÉFONO 99

FIGUERAS

## VIAJES PIRINEOS

AGENCIA DE VIAJES

Título 19 del Grupo B  
Intermediaria entre Viajes Taber y público

Rutlla, 3, entlo. 2.º - Teléfono 405 - FIGUERAS

Próximias Excursiones a

## PERPIGNAN

Un día: 1.º, 9, 23 y 30 Abril — Dos días: 18 y 19 Abril  
Feria de Lyon del 26 Abril al 3 de Mayo.

Precios: 90 Pesetas un día. — 110 Pesetas dos días.

Inscripciones hasta 48 horas antes de cada salida.

# Modas

La señorita Esperanza Colomo, modelo profesional de Modas Navarrete, tiene la amabilidad y gentileza de colaborar en nuestra Revista. Ella, una de las modelos más lindas y elegantes de nuestra patria, dedica un cariñoso saludo a los lectores de "CANIGÓ". La señorita Colomo posee un carácter juvenil y es una inquieta viajera. Su primer artículo versará sobre la moda de Primavera-Verano de París, donde ha estado recientemente.



Creemos que esta nueva sección en nuestra Revista, muy apta para señoras, será de gran interés. Pues, los artículos de Esperanza Colomo han de satisfacer la curiosidad del elemento femenino, y ¡cómo no! también del masculino, ya que nuestra colaboradora está dispuesta a aportar ideas, soluciones y hasta iniciativas en el arte del bien vestir.

Nuestra colaboradora la modelo profesional, Srta. Esperanza Colomo, luce un magnífico conjunto de abrigo y vestido de tela reversible. Es una creación del renombrado modisto barcelonés, Sr. Navarrete. El sombrero es de Paquita Martínez, única en su género en la ciudad Condal.

## Primavera-Verano en París

Cuando aparezcan estas líneas habremos entrado en la primavera. Una primavera que para mí empezó hace días con mi estancia en la capital de la Dulce Francia, visitando las famosas colecciones de los no menos famosos modistos, Balenciaga, Nina Ricci, Rafael, Schiaparelli y Fath.

Todos ellos, exceptuando a Balenciaga que ha querido sobresalir un poco sobre sus compañeros, presentan más o menos lo mismo. Balenciaga presenta la cintura en la cadera, como creo era la moda allá por el año 1920, o cosa así. Además, presenta los cuerpos flojos y ablusados por la parte de atrás, o sea en la espalda. No me gusta esta forma de vestir, es antiestética.

Los demás, han presentado una moda muy normal y con poca variación en la de otras temporadas. En trajes de chaqueta; fuera de los ya clásicos, destacan los de falda plisada y chaqueta corta. Los colores dominantes son el gris, azul marino y negro.

En los trajes de vestir y «cocktail», mucho vuelo, iniciado más bien en la parte de atrás y casi lisos por la de delante. De éstos, una gran parte con vuelo todo alrededor, bajo el signo de la «Línea Campana». Sus colores son el azul porcelana clarito y mucho rosa, combinado con gris. Tules y encajes. Gasas combinadas en tres o cuatro tonos, todos pálidos.

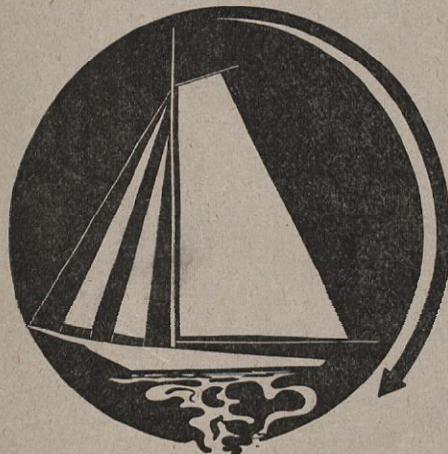
En los trajes de mañana, chaqueta y falda de lana, muchos con cuellos grandes como de marinera y largas lazadas en toda clase de vestidos. O sea que todos los vestidos ya sean de tarde, noche o de mañana se adornan con lazos: pocos cinturones.

Los vestidos estampados también se han iniciado bastante con grandes dibujos unos y flores otras, de vivos y alegres colores.

Digamos, para finalizar, que los escotes son muy exagerados; corresponde a la estación primaveral.

En resumen: «Juventud y feminidad para la Primavera-Verano 1954», según opinión expresada por el propio Rafael, un modisto español, que triunfa con toda la línea en los Campos Elíseos, considerado como la élite de la elegancia, como el número uno en su género.

ESPERANZA COLOMO



**JABONES  
BOSCH**  
FIGUERAS



**EL  
BALANDRO**

# Sendero de DIOS

## Semana Santa Española

EL pueblo español, de toda la vida de Cristo nuestro Señor, ha tomado con más apasionamiento su momento cumbre, su momento heroico por excelencia, Su Sacrificio por la redención del Género Humano. Otros pueblos viven más, otros instantes del paso de Dios por la tierra, algunos incorporaron a su folklore escenas del Nacimiento, representadas con personas, las de Belén; otros también lo hacen con la Pasión es verdad, pero esta representación algo teatral no toma los caracteres que en España. Aquí, no por virtud de mandato gubernamental alguno sino por un sentir popular profundo y ancestral, salen en triunfo, durante los días de Semana Santa esas escenas últimas de la vida de Jesús, que el arte de los imagineros plasmó, salen en triunfo entre grandes muchedumbres en las que se conmueven y vibran hasta los más pecadores e indiferentes. Algunos Prelados se han visto tentados a decretar la supresión de esas procesiones por sus ribetes y derivaciones mundanos, y hasta torcidos en algunos casos, aunque profundamente religiosos en su esencia. Siempre han desistido, seguramente por apreciar el predominio de lo bueno que ellas encierran y la Semana Santa perdura en los tiempos modernos, si bien algo dulcificados los castigos de los penitentes, al haber suprimido de entre estos los de sangre que se flagelaban y quedan sólo los de luz.

El pueblo español, caballeresco y realista, sigue, pues, al correr de los siglos, llevando por las calles, en triunfo, el heroísmo de su Redentor y el dolor de su Madre, proclamada por Él más que por otro alguno de la tierra, Inmaculada; las escenas de Gethsemaní, del Pretorio, de la Calle de la Amargura y del Gólgota, se pasean procesionalmente, seguidas por las hermosísimas Dolorosas o Soledades, de lágrimas como perlas. Todas las imágenes rodeadas del mayor lujo que pudieron reunir sus devotos, riqueza que no es muchas veces sino el sacrificio de sus donantes; al menos voluntaria cesión de sus joyas o de sus obras de arte

Belén es la fiesta cristiana del hogar español, evocamos sus escenas en las frías y claras noches de invierno en que parecen lucir más que nunca las estrellas y en las que aún parece oírse a los coros angélicos aquel «Gloria a Dios en las Alturas y Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad» que estremece y eleva el espíritu. La evocación de la Jerusalén deicida, es fiesta de la calle, fiesta de muchedumbre; la familia se disuelve en ella, si bien, también de manera tradicional, se mantiene agrupada para el

piadosísimo acto de la visita a los monumentos de este Jueves «que relumbra más que el sol», en que entre aromas de primavera, entre perfumes de nardos y azahar en las provincias meridionales, la mujer española luce su encanto femenino entre claveles y blondas, encanto por lo demás bien pudoroso. ¿Hay alguna estampa de mujer que lo sea más, que una de esas muchachas con mantilla y larga falda, desgranando su rosario y con una de esas caras «caritas del Jueves Santo» como dice el clásico piropro, negación de todo lo impúdico?

Comparemos a nuestras mujeres en este día, con las bellas de las engalanadas muchedumbres de otros pueblos, y nos veremos sumamente complacidos.. ¡Jueves Santo Español! Las tropas visitan de gala los Sagrarios, también con sus Oficiales como sigue siendo costumbre en los Departamentos Marítimos. Relumbra más que el Sol en lo espiritual pero ello se refleja también en lo físico, y la nación entera, en el silencio de las músicas profanas y en la quietud de su circulación detenida, se entrega a la gran evocación hasta en sus detalles horarios Ya hasta se habla en presente: Jesús está muerto, Jesús resucita. Y si tristeza profunda hubo en la evocación de la muerte, alegría sin límites hay en la resurrección traducida por el voltear de campanas y el tronar de la artillería. Se conmemora el gran acto trascendental, también único como el del nacimiento pero de más pasión para el pueblo español amante de lo heroico y de lo doloroso. ¿Hay mayor heroísmo que el de Cristo Hombre, víctima propiciatoria? Como hombre fué el héroe por excelencia al ser víctima siendo Dios, y al mismo tiempo le fué posible tanta abnegación, precisamente por serlo

Conmemoración también de la Pasión de María, Señora de nuestros pensamientos. Palabra mágica ésta, reto de Pérez del Pulgar al clavar aquel: «¡Ave María!» en la puerta de la Gran Mezquita granadina Imagen sublime, corazón de las banderas españolas en santas gestas heroicas. Capitana Generala de nuestras Armas, entre redobles del tambor del Bruch, entre jotas valientes en Zaragoza, en el barrio de Maravillas del Dos de Mayo.. En las tierras de Africa conduciendo el Convoy por el Estrecho.. En tantas y tantas situaciones cuya enumeración sería interminable.

\* \* \*

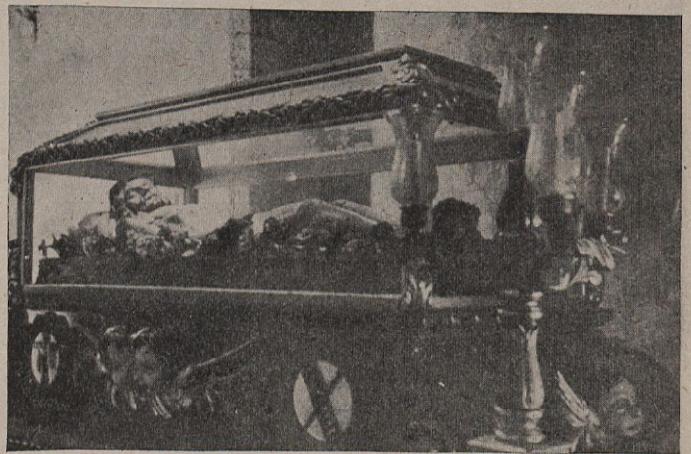
Se suceden los pasos. Con imperfecciones, con anacronismos, puede que sí entre debilidades humanas de dentro y de fuera de la procesión pero también en medio de un profundo fervor religioso, y entre penitencias verdaderas y compasión y adoración por el Gran Mártir y su Madre. Se suceden rutilantes las luces que reflejan los argentíferos objetos. Precedidos por la fanfarria de las trompetas de la Caballería entre la española estampa de una escolta de Guardia Civil seguidos por las Bandas de Cornetas, Tambores y Músicas de la Infantería.. Largas filas de penitentes, túnicas y capirotos que apuntan enhiestos a los Cielos como con un ánsia de altura.. luces, varales de plata Se suceden todos los matices del dolor uno en cada imagen, hubo quien dijo acertadamente «que parecía que no había querido quedarse sin evocar ni una lágrima, ni una gota de sangre, ni una magulladura». Y detrás de Cristo siempre su Madre, entre luces, entre flores con mantos cuajados de oro y pedrería, bordados por mancs de mujeres españolas.. Virgen de la Amargura, de la Soledad, de las Penas del Mayor Dolor.

Unas veces desfila el cortejo en medio de un impresionante silencio sólo interrumpido de vez en cuando por un extraño sonar de chirinías que rememora aquellas otras de la medrosa cofradía del Pecado Mortal..

Y hasta el clamoroso «olé» que rubrica la saeta, y que pudiera parecer de poco recogimiento, no es sino la proclamación de la adhesión del pueblo, espontáneo y poco analizador de sus actos, al sentir de aquel hombre o mujer que canta, improvisado oficiante de un culto ancestral

### El paso del Santo Sepulcro

Este año una nueva Cofradía, que cuenta ya con varios hábitos, vendrá a enriquecer la belleza de la Procesión del Viernes Santo; es la Cofradía del Santo Sepulcro y cuyo paso, de la Agrupación de Antiguos Cantores de la Parroquia, fué estrenado en la Procesión del año pasado. Es obra de los figuerenses Francisco Torres y Juan Nasarre, escultor y carpintero respectivamente. El material es flandés y el Cristo de yeso duro. Mide tres metros cuarenta de largo uno setenta de ancho y dos ochenta de alto.



## A los niños ampurdaneses

QUERIDOS niños: Bien, muy bien Os felicito por vuestro interés en el Concurso Treinta y dos narraciones hemos recibido, describiendo un jardín Yo no sabía que hubiera tantos jardines en Figueras, ni que vosotros tuviérais tanta imaginación. Todos los escritos están bien Claro, hay unos mejores que otros, y entre todos sobresale uno que se titula «Mi jardincito». Ese es el premiado por su sencillez y por la inocencia que respira. Su autor se llama Pedro Pagés, al cual le han sido entregadas las 25 Ptas. Enhorabuena El texto lo publicamos en esta misma página. También os felicito por las soluciones de los problemas y pasatiempos. 125 soluciones hemos recibido y casi todas exactas. Sois unos grandes matemáticos. Siendo así vamos por muy buen camino.

Y ahora a pensar y escribir otra vez para el segundo Concurso, 25 Ptas de premio al que describa mejor el tema «Mi escuela» Ese tema no será difícil para vosotros porque todos tenéis una escuela, en la cual hay pa-

redes, ventanas, mapas, libros, etc También, claro, hay un maestro o una maestra a quien también podéis describir si lleva lentes, si es joven o viejo, si refunfuña, etc Y basta, no quiero detallar más Sois vosotros quienes debéis recapacitar, coger un par de cuartillas, y una vez rellenas remitirlas a nuestra redacción (Calle Gerona, n.º 7) por todo el 20 de Abril, junto con el Cupón N.º 2 Y el que gane ya sabe que tiene 25 ptas para comprar caramelos.

Os saluda vuestro amiguito  
**CHIQUILÍN**

### Soluciones al número anterior:

Problemas: 5 días y medio; Una lleva 7 y la otra 5; Al 1.º, 2 de llenos, 1 medio lleno y 2 vacíos, al 2.º, 1 de lleno, 3 medio llenos y 1 vacío y al 3.º, 2 de llenos, 1 medio lleno y 2 vacíos.

Pasatiempos: 1.º y 2.º N.º 142.857; al 3.º 12345679.

## Mi jardincito

En mi casa no tengo jardín, pero en casa de mi abuelito Rafael tienen uno que no es muy grande ni muy hermoso, aunque a mí me gusta mucho Mi abuelito pasa muchas horas del día en él y corta las malas hierbas, poda los arbolitos y riega las flores.

Hay rosales, clavellinas y geranios. Luego en un rincón también hay gardenias, margaritas y un lilá

En los atardeceres de verano nos sentamos junto con el abuelito debajo de la sombra de un limonero y allí tomamos el fresco y él me explica lo que hacía cuando tenía mi edad. Me parece que era muy travieso.

Pero cuando me gusta más el jardín es en el tiempo de las fresas. El abuelito las cuida como si fueran de oro y yo me las como, como si fueran de miel. Todos los años sucede lo mismo. Cuando todos quieren comerlas ya no hay una ni por remedio. Creo que al abuelito le gustan más que a mí, pero el culpable siempre soy yo.

PEDRO PAGÉS, 10 años

## Confecciones de Sastrería - Camisería y Géneros de Punto para Caballeros y Niños

El más extenso surtido a precios reducidos

# Asa Suñerós

GERONA, 14

TELÉFONO 389

Al servicio de la Moda y bien vestir



Admiren su nuevo sistema de exposición recién inaugurado

## La voz de los ciudadanos

La Redacción no se hace partícipe de la opinión de las mismas y se reserva el derecho de admisión en caso de no guardar la corrección precisa.

### Lío en la Estación

Sr. Director de «Canigó».

Distinguido Sr. Al paso a nivel férreo de la calle Vilallonga le ocurre una cosa muy rara. En cuanto tiene que venir un tren de Port-Bou, cierran la barrera diez minutos antes; llega el tren de carga con 40 ó 50 vagones que hace agua en nuestra estación y, dada la largura de tantos vagones, intercepta el paso durante 10 ó 15 minutos más. Es decir, que el paso público de coches y peatones, queda cerrado unos 20 ó 25 minutos. ¿Es reglamentario ésto o lo máximo que permite la Ley son 5 minutos? Me gustaría que el Jefe de la Estación contestase a mi pregunta, si puede claro está..

Un saludo,

Un Peatón.



### ¿Déficit en la U. D. Figueras?

Sr. Director de «Canigó».

Muy Sr mío: Dado el carácter también deportivo de su revista, me permito formular estas objeciones en cuanto a la marcha económica del primer equipo de la localidad

Se habla de gran déficit, de deudas que pondrán al club en una situación difícil al final de la temporada, pero nadie sabe la verdad de todo ello, porque ¿qué cuentas económicas han enseñado los señores de la Junta a los socios? ¿Qué ingresos entran en la entidad? ¿Que gastos? Total, que no sabemos nada de nada, y sólo nos dicen que hay un déficit enorme. ¿No podríamos saber la verdad de las cosas, con cuentas claras, porque al final somos nosotros los socios quienes pagamos y tenemos derecho a saberlo?

Le saluda,

Un Socio.

### Una sugerencia

#### al Excmo. Ayuntamiento

Sr. Director de «Canigó».

Muy Sr. mío: Estando próximas las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz y en pleno apogeo de preparación, creo en mi modesto parecer, que podría abrirse un concurso de carteles anunciadores de las Ferias y Fiestas, entre los artistas o aspirantes a serlo, residentes en nuestra ciudad.

En los últimos años, han venido publicándose unos excelentes carteles, debidos al Sr. Baig. Este conocido artista local, ha sabido plasmar en los mismos, todo el color y alegría de nuestra ciudad en los días de su fiesta mayor. Sin restarle por lo tanto, mérito alguno al mentado Sr. Baig, sería brindar una buena oportunidad a un grupo de profesionales y aficionados, que no dudo sería abundante, caso de instaurarse este concurso, que podría repetirse anualmente por estas fechas.

La parte de gastos que el mismo podría ocasionar no creo sería muy elevada. Podría dotarse de un primer premio, que por insignificante que sea en su parte monetaria, sería compensado con creces en su parte moral, debido a la difusión que del mismo se hace al ser publicado. Al mismo tiempo podrían concederse dos o tres «accesits» a fin de no limitar tanto la probabilidad del triunfo.

¿Si este sistema es usado en capitales de importancia, por qué no brindarlo a quien pueda interesar en nuestra estimada ciudad?

Queda de Vd su más atto. y s. s.

Un Mirón.

## Nuestro próximo número:

Con motivo de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, se publicará el primero de Mayo un número extraordinario de "CANIGÓ", para cuyo éxito se ha asegurado la prestigiosa colaboración de varios maestros de la pluma y de insignes firmas en el campo del arte y de las letras.

	1	2	3	4	5	6	7	8
A								
B								
C								
D								
E								
F								
G								
H								

### Crucigrama

por ROBERTO MOYANO.

HORIZONTALES.-A - Lo más estimado en cualquier línea. - Prenda militar.

B.- Media entre dos revoluciones terrestres - Si es de pascua es placentera.

C - Dejan a veces filtrar un rayo de sol

D.- Pieza musical.

E.- al rev: extremo.

F - Ladrón de los mares.

G. - La luz del espíritu. - Metátesis del «TIO».

H - Al rev: Labiérnago. - Cubre espaldas no apto para malhechor.

VERTICALES.—1. - al rev: Sustento diario.- Sus ratos son divertidos.

2.- al rev: De vino, no es flexible.- Composición poética.

3.- Muere en la arena.-Lo es el anterior

4.- Demasía de palabras superfluas.

5 - Arbol americano

6.- al rev: Inconcebible en un avaro - al rev: La mujer se olvida a menudo de ella

7. - Genuinamente, se distingue por pepita.- Donde, a la mujer, no le importa que el hombre sea el primero.

8. - al rev: Gastas. - al rev: Se arma pero no dispara.



### Solución al Crucigrama anterior

Horiz.

A: Sombrero.-B: eT-Ar- C: Na-Cosmo -D: SS-anaiD-

E: Anafalla - F: ce-enell - G: iS-seveR- F: oN - Tu-

I: nimajneB-

Vert.

1: Sensación.

2: otasnesnl

4: Cafes

5: onanE

6: saleV

7: Ramillete

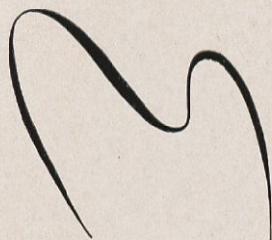
8: oredalruB

Viñetas: JACOMET

Clisés: FOTOGABADOS GERONA



# *Transportes* GENÍS



Líneas regulares de mercancías

Servicios directos de transporte internacional por carretera

Viajes carga completa para toda España

Camiones de todos tonelajes



## *Agencia de Transportes*

Recepción y envío de toda clase de expediciones con salidas diarias por f. c. y carretera.

MADRID y VALENCIA, en viajes combinados bi-semanales

Corresponsales en toda la Península

Contratamos camiones

Forfaits

Recogidas y repartos a domicilio

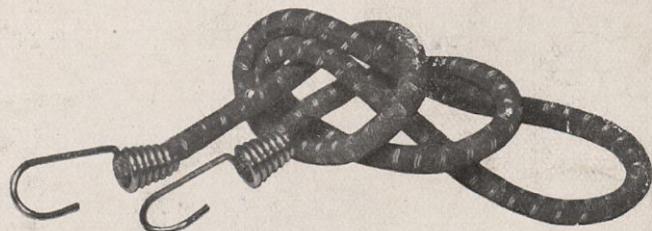
Mercancías aseguradas

## Ahorre tiempo y molestias

- \* Utilizando el sujetapaquetes de goma pura, que se estira a más del doble de su tamaño natural.
- \* Se fabrica en varios tamaños, por lo que puede ser utilizado en toda clase de paquetes.
- \* Recomendamos los sujetapaquetes forrados por ser de más duración.



- \* Se fabrica en grupo de 4 tiras para moto y en **6 y 8 tiras para automóvil.**
- \* También se hace con la goma sin forrar estriada en todos los colores.
- \* Forrados, puede solicitar el cliente, los colores y combinación que desee.



Es un producto **SAMAR'T**

Patentado con los números: 19.047 - 30.532 - 33.771

**De venta en los establecimientos:**

Comercial del Automóvil, S. A. \* Bicicletas J. Guillamet  
Ciclos Galí \* Establecimiento García \* Accesorios Baig y Sala